



2 LIBRAIRIES

BOUQUINERIES

SPÉCIALISÉES

Vente, achat, échange

Librairie des amoureux de lecture

www.tresorsdufutur.com



Des livres usagés de qualité. Économisez de 50 à 80 % du prix neuf

PLUS DE
100 000
LIVRES
EN INVENTAIRE

221, BOUL. CARTIER, SUITE 100, BELOEIL - 450 281-BOOK (2665)
 3275, LAURIER EST, SAINT-HYACINTHE - 450-774-BOOK (2665)
HEURES D'OUVERTURE : LUNDI, MARDI ET MERCREDI 10 H À 18 H
 JEUDI ET VENDREDI 10 H À 20 H - SAMEDI 10 H À 16 H






JOURNAL MOBILES
Grand gagnant des prix de l'AMECQ 2017

ÉLECTIONS MUNICIPALES
PAGES 4 À 6

CULTURE : EXPOSITION
« À CONTRE SENS » PAGE 13

LA PSQ VEUT CULTIVER DU CANNABIS
PAGE 27

JOURNAL MOBILES

VOTRE JOURNAL CITOYEN · MÉDIA COMMUNAUTAIRE MASKOUTAIN

WWW.JOURNALMOBILES.COM

Démolition de l'APAJ:

L'organisme réagit

PAGE 18



À l'avant Alain Brodeur, Nathalie Messier. Deuxième rangée Isabelle Giguère, coordonnatrice, Claude Blain, Éric Rivard et Myriam Dubé, formatrice.



REFAITES
VOTRE
CRÉDIT!

100%
APPROUVÉ

1^{ère}, 2^e, 3^e
chance au crédit

FINANCEMENT
MAISON

- Faillite non libérée
- Double faillite
- Travailleur autonome
- CSST, chômage
- Solidarité sociale

Burelle

Auto.com

4720, rue Saint-Pierre Ouest, Saint-Hyacinthe

450 771-1641



Innover
pour exalter

LIQUIDATION TOP CHRONO DE NISSAN

ROGUE SL À TRACTION INTÉGRALE

À partir de

59\$ /SEM.

LOCATION 39 MOIS

2495\$ DE COMPTANT



OU OBTENEZ

5000\$ DE RABAIS⁺

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

BIEN ÉQUIPÉ



TRACTION
INTÉGRALE
INTELLIGENTE



SYSTÈME DE FREINAGE
D'URGENCE AVEC
 DÉTECTION DE PIÉTONS¹



VOLANT
CHAUFFANT
GAINÉ DE CUIR



SYSTÈME
D'AVERTISSEMENT
SUR L'ANGLE MORT



HAYON ÉLECTRIQUE
ACTIVÉ PAR
LE MOUVEMENT



SYSTÈME D'ALERTE
DE TRAFIC
TRANSVERSAL²



RÉTROVISEURS
ÉLECTRIQUES
CHAUFFANTS



**HÂTEZ-VOUS!
NOS 2017
PARTENT VITE,
VRAIMENT
VITE!**

CONSULTEZ CHOISISSEZNISSAN.CA POUR PLUS DE DÉTAILS. | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Offre en vigueur du 3 au 31 octobre 2017. + Le rabais de 5 000 \$ est applicable au financement à l'achat à un taux standard, uniquement par l'entremise de NCF, d'un Rogue S 2017. Ce rabais ne peut être combiné à un taux de location ou de financement subventionné ni à aucune autre offre et il sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. 1. Le système de freinage d'urgence automatique avec détection de piétons ne saurait remplacer en aucun cas la conduite préventive et sécuritaire par le conducteur. Dans certaines conditions, il est possible que le système n'émette pas d'avertissement ou n'applique pas les freins. La vitesse et d'autres facteurs s'appliquent. 2. Le système d'alerte de trafic transversal ne remplace pas les bonnes méthodes pour faire marche arrière. Il se peut qu'il ne détecte pas tous les véhicules en mouvement. La vitesse et d'autres restrictions s'appliquent. L'offre est sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance, elle peut être modifiée, prolongée ou annulée sans préavis. Modèles illustrés à titre indicatif. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez www.choisisseznissan.ca ou votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada inc., 2017.

NISSAN DE ST-HYACINTHE

450, RUE JOHNSON EST • 1 844-278-7771 • NISSANSTHYACINTHE.COM

La majorité a toujours raison, mais la raison a bien rarement la majorité aux élections.

- Jean Mistler



À la Ponce Pilate

L'image m'est venue en regardant à la télévision une séance du conseil municipal diffusée sur Cogeco en septembre. Le premier magistrat de Saint-Hyacinthe répondait à la question d'une représentante des organismes communautaires propriétaires de leur immeuble. Elle demandait si le conseil allait abolir totalement la taxe compensatoire qui est imposée à leurs organismes.

PAUL-HENRI FRENIÈRE

Le maire a répondu qu'il avait étudié le dossier, mais que la décision finale reviendrait au prochain conseil municipal après l'élection du 5 novembre. Bref, il s'en lavait les mains... à la Ponce Pilate. (Note aux milléniaux : Ponce Pilate était ce magistrat romain qui devait juger un certain Jésus Christ pour ses prétendus crimes. Incapable de prendre une décision sur sa crucifixion, il s'en lava les mains en remettant ce fardeau au peuple. J'espère que vous connaissez la suite.)

Pourtant, le maire devait déjà avoir sa petite idée. Comme l'a fait remarquer judicieusement une autre intervenante, le prochain budget sera déposé en décembre et l'on ne prépare pas ce genre de chose à la dernière minute. Le fait qu'il s'abstienne de répondre augure mal puisque tout politicien aime bien annoncer de bonnes nouvelles à son peuple avant une élection.

Le dossier de la taxe imposée aux organismes communautaires est sur la table du conseil depuis 2013. Dans un premier temps, les élus avaient décidé de réduire cette taxe de moitié, soit de couper la poire en deux : un jugement... à la Salomon (Note aux milléniaux : Trop long à expliquer, cherchez sur Wikipédia).

Reste que les 12 organismes maskoutains concernés doivent encore payer à la Ville plus de 40 000\$ annuellement. On ne parle pas ici d'entreprises privées qui sont là pour faire des profits. Non, il s'agit de femmes et d'hommes qui travaillent - souvent à bas salaire - pour le bien-être de la communauté maskoutaine, souvent pour les plus démunis.

À noter que plusieurs municipalités du Québec ont aboli complètement cette taxe en raison de l'apport significatif de ces organismes à la collectivité. On parle ici de l'aide alimentaire, au soutien et à l'hébergement pour les femmes violentées ou pour les jeunes en difficulté, de l'aide apportée aux personnes ayant un problème de santé mentale et le reste...

C'est évident que l'argent qu'ils payent en taxe à la Ville pourrait servir à bonifier leurs services.

Pendant ce temps, on l'hésite pas à débloquer des fonds considérables pour accommoder l'entreprise privé. Il y en a d'autres, mais l'exemple du projet Réseau Sélection est patent.

On achète des terrains et on démolit des maisons pour aménager un stationnement. Sans consultation bien sûr.

Et lorsque le bon peuple rechigne, on tente de limiter ses interventions. Je ne sais pas si vous avez remarqué, mais de nouvelles règles ont été instaurées lors des séances du conseil. À la période de questions, on demande au citoyen de s'identifier et de spécifier son lieu de résidence.

Va pour l'identification, mais la personne qui a le malheur de demeurer en dehors des limites de la ville se fait regarder de travers, même si elle représente un organisme bien maskoutain. Autre chose, on demande d'écourter le préambule et d'aller directement à la question.

Espérons que cette tendance n'ira pas plus loin. Sinon, on dira que limiter la parole des citoyens est une pratique... à la Corbeil.

Venez nous rendre visite !
Journalmobiles.com

Suivez-nous sur



Suivez-nous sur



Journalistes-Collaborateurs Journalistes-Collaborateurs

Paul-Henri Frenière, Nelson Dion, David-Alexandre Grisé, Anne-Marie Aubin, Alexandre D'Astous, Gabrielle Brassard-Lecours, Françoise Pelletier, Anne Bourgoin, Nicolas Humbert, Alexandre D'Astous, Julie Turgeon, Josiane Roulez, Cécile Graillet, Isabelle Prevost, Sophie Brodeur, Roger Lafrance, Mario D'Eer, Alain Charpentier, Marie-Pier Leboeuf

Comité de rédaction

Alain Charpentier, Anne-Marie Aubin, Josiane Roulez, Caroline Laplante, Nelson Dion, David-Alexandre Grisé.

Direction et publicité

Nelson Dion > direction@journalmobiles.com
et publicite@journalmobiles.com

Graphisme

Martin Rinfret - Solutions graphiques - 819 375-4671

Conseil d'administration

Nicolas Humbert, David-Alexandre Grisé, Pierre Béland, Pascal Vermette, Yves St-Arnaud, Nathalie Dorion.

Les grandes lignes

Mobiles, Média Communautaire Maskoutain est un organisme à but non lucratif (OBNL) dont la mission première est la production et la diffusion de l'information locale et régionale reflétant en priorité la vie culturelle, sociale et communautaire de la collectivité maskoutaine.

Visitez le www.journalmobiles.com

Faites parvenir vos textes, photos et commentaires à redaction@journalmobiles.com

Culture et Communications
Québec

AMECQ
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS
COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

**JOURNAL
MOBILES**

média communautaire maskoutain

450 501-8790 www.journalmobiles.com

1195, rue Saint-Antoine - Bureau 308

Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 3K6

Tirage : 31 500 exemplaires

Distribution par Postes Canada

et présentoirs

Dépôt légal :

Bibliothèque nationale

du Québec 1157494

ISSN : 2292-3551

Le 5 novembre : Aux urnes Maskoutains !

Comme dans toutes les villes du Québec, les Maskoutains et les Maskoutaines sont appelés aux urnes le 5 novembre prochain pour choisir leur nouveau conseil municipal

PAUL-HENRI FRENIERE

Le maire sortant, Claude Corbeil, ne s'attendait peut-être pas à avoir de l'opposition à cette élection, mais la citoyenne Chantal Goulet a décidé de faire le saut en politique. Et pas à n'importe quel niveau : à la tête de la Ville!

Elle entend apporter « un souffle nouveau » en étant davantage à l'écoute des citoyens. Quant à Claude Corbeil, il compte prioriser l'aéroport local dans la foulée des investissements pour mettre Saint-Hyacinthe « sur la map ».

Les luttes à trois

Dans les districts, la lutte sera intéressante puisque aucun conseiller ou conseillère n'a été élu par acclamation. Qui plus est, on aura droit à une course à trois dans pas moins de cinq sections : Cascades, Saint-Joseph, Saint-Thomas-d'Aquin, Bois-Joli et Saint-Sacrement.

Dans le district Cascades, la conseillère sortante qui représente le quartier depuis une vingtaine d'années, Sylvie Adam, affrontera à nouveau Jeannot Caron qui l'avait « chauffée » à l'élection précédente avec une centaine de voix de différence. Mais cette fois-ci, une nouvelle joueuse vient brouiller les cartes en la personne d'Angelika Gil qui provient également du milieu communautaire.

À la dernière élection, Alain Leclerc n'avait pas eu d'opposition dans le district Bois-Joli. Durant la présente campagne, il devra cependant se coltiller avec Claire Gagné et Frédéric Brillon.

Dans Saint-Sacrement, on se rappellera que c'est Brigitte Sansoucy qui avait été élue, mais cette dernière, en cours de mandat, a choisi de faire le saut au niveau fédéral sous la bannière du Nouveau parti démocratique. Annie Pelletier a pris la relève et elle devra affronter Jessy Létourneau et Donald Poirier.

Une question de surfacturation a semé une certaine grogne à Saint-Thomas-d'Aquin. L'Aquinoise Linda Roy en avait fait grand état lors d'une séance du conseil municipal. Eh bien, surprise, elle se présente contre le conseiller sortant Jacques Denis. Serge Guertin complète le trio.

Après une longue carrière en politique municipale, Johanne Delage tire da révérence et cède sa place dans le district Saint-Joseph. Deux femmes et un homme sont en lice pour lui succéder : Stéphanie Messier, Karine Payant et Patrick Cordeau.

Les luttes à deux

Un autre qui ne se représentera pas, c'est Sylvain Savoie dans le district Yamaska. À la dernière séance du conseil, il a expliqué avec émotion qu'il laissait sa place pour des raisons de santé. Éric Deslauriers et Pierre Thériault tenteront de lui succéder.

Dans Sainte-Rosalie, le vieux routier Donald Côté entend reprendre du collier. André Fournier tentera de le déloger.

Bernard Barré, le doyen du conseil en terme de longévité, envisage de conserver son fief de La Providence. Comme à la dernière élection, la tenace Sylvie Norris tentera de le lui ravir. En 2013, elle avait récolté 730 voix contre 1586 pour Barré.

Dans Sacré-Coeur, l'omniprésent David Bousquet sollicite un autre mandat. Cette fois, il fera face à Danielle Pelland qui s'était présentée à la dernière élection provinciale sous la bannière de Québec solidaire.

Dans Douville, « l'homme des loisirs » André Beauregard fera face à Simon Drapeau.

Enfin, dans le district Hertel-Notre-Dame, une autre habituée des séances du conseil, Nicole Dion Audette, affrontera Julie Raiche.

Ce sont donc 15 hommes et 14 femmes qui se présentent à des fonctions électives, soit pratiquement la parité. Outre la mairie, 11 sièges de conseillers et conseillères sont en jeu. C'est maintenant aux Maskoutains de faire leur choix. ☛

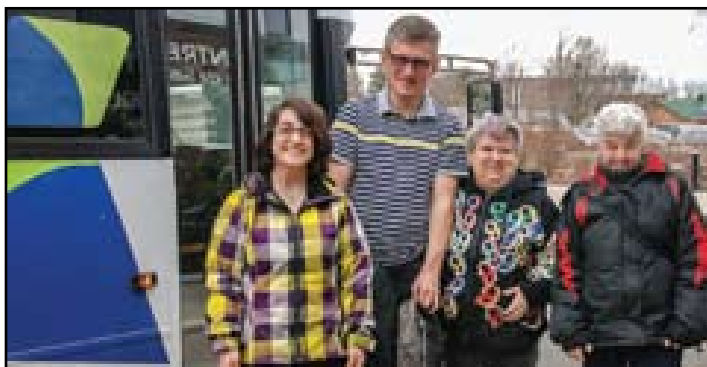


PHOTO : PARRAINAGE CIVIQUE DES MRC D'ACTON ET DES MASKOUTAINS

Depuis 1989, le Regroupement Maskoutain des Utilisateurs du Transport Adapté (RMUTA) défend les droits et fait la promotion des intérêts des personnes vivant avec des limitations à l'égard du transport adapté.

En 2016, plus de 100 000 personnes admises au transport adapté au Québec requièrent ce mode de transport. Pour notre région, le service de transport adapté est sous la responsabilité de la MRC des Maskoutains qui dessert 17 municipalités. En 2016, la MRC a assuré 57 712 déplacements pour ses 735 usagers admis au transport adapté. Juste pour Saint-Hyacinthe, un total de 42 563 déplacements a été effectué en 2016, soit 77 % des déplacements totaux.

Pour utiliser le transport adapté de la MRC des Maskoutains, la personne doit avoir, sur le plan de la mobilité, des limitations significatives et persistantes (plus de 6 mois). Ces limitations doivent être attestées



PHOTO : MARIE-CHRISTINE TROTTIER

par un professionnel de la santé par l'entremise du formulaire d'admission.

Une des particularités du transport adapté est son service « porte-à-porte ». La prise en charge débute à la porte du point d'origine et se termine à la porte du lieu de destination. Cela signifie que le chauffeur doit assister l'usager tout au long de son déplacement que ce soit en lui tenant le bras ou en poussant le fauteuil roulant si la situation est requise.

Le rôle du Regroupement Maskoutain des Utilisateurs du Transport Adapté (RMUTA) est donc de donner aux usagers de l'information concernant leurs droits, de les accompagner dans leurs démarches de plaintes, ou encore de participer à trouver des alternatives aux problèmes qu'ils peuvent rencontrer. L'organisme est une entité distincte du service de transport adapté de la MRC des Maskoutains. Vos démarches avec nous ne peuvent porter atteinte à votre service de transport adapté même en cas de plainte.

Nous vous invitons à consulter notre site **www.rmuta.org**. Vous y retrouverez toutes les informations concernant le transport adapté, dont le **formulaire d'admission** (onglet DOCUMENTATION). Le site contient également des références sur les programmes et les aides financières du gouvernement disponibles (onglet AIDES GOUVERNEMENTALES), ainsi que notre **journal « Accès transport »** qui est publié 3 fois par année et qui donne plusieurs informations sur des sujets variés.

N'hésitez pas pour nous contacter pour avoir plus d'informations. Nos services sont gratuits.



www.rmuta.org

ÉLECTIONS MUNICIPALES

Jeannot Caron se représente dans le district Cascades

Comme il l'avait fait quatre ans plus tôt, lorsqu'il s'est présenté pour la première fois, c'est aux abords du marché public que Jeannot Caron a annoncé officiellement sa candidature au poste de conseiller du district Cascades.

PAUL-HENRI FRIÈRE

Entouré de son équipe de campagne, il a fait part de ses nombreux engagements pour la communauté au cours des dernières années, des engagements et des dossiers qui l'amènent régulièrement à la période de questions des séances du conseil municipal.

Questionné sur le Projet Réseau Sélection à l'effet de construire une tour de 15 étages au centre-ville, Jeannot Caron est contre : « Je ne suis pas contre un investissement privé de 50 millions à Saint-Hyacinthe, mais le site qui a été choisi n'a pas d'allure, a-t-il répondu. Dans la pétition de 2530 noms qui

« Nous devons donner aux citoyens un budget participatif qui leur permettrait de proposer des projets et de les réaliser. »
- Jeannot Caron

s'opposait au projet et qui a été remise au conseil de ville, il y avait au moins 500 signataires qui étaient résidents du quartier. Je suis certain que si l'on demandait l'avis de tout le monde, il y en aurait au moins 80% qui seraient contre, affirme-t-il. Il y a seulement les hommes d'affaires et certains commerçants qui approuvent le projet, mais je les comprends ».

Jeannot Caron s'est dit en faveur d'un débat avec les deux autres candidates qui se présentent dans le district Cascades, la conseillère sortante Sylvie Adam et Angelika Gil. « Un vrai débat où l'on confronterait nos visions de l'avenir du centre-ville » a-t-il ajouté.

Redonner la parole aux citoyens

Et des projets d'avenir, il en a beaucoup. Il veut aussi redonner la parole aux résidents et leur offrir des moyens. « Nous devons donner aux citoyens un budget participatif qui leur permettrait de proposer des projets et de les réaliser. C'est ce que je vise : consulter et redonner le pouvoir aux citoyennes et citoyens, affirme-t-il. D'ailleurs, à cet égard, je souhaite échanger avec tous les candidats en lice sur tous ces sujets. Un débat permettra de bien distinguer les propositions les unes des autres, leur faisabilité, et aussi de remettre en selle des projets qui languissent depuis 20 ans. »

« En tant que père et grand-père, j'ai à cœur les familles et les enfants résidant dans mon quartier et c'est pourquoi je m'implique depuis six ans aux loisirs Christ-Roi, a déclaré Jeannot Caron qui était accompagné de sa petite fille et de son fils. Je suis sensible au fait que plusieurs familles immigrantes habitent le centre-ville et qu'elles ont peu d'accès à des espaces de verdure et de jeux pour les petits. J'aimerais pouvoir contribuer à améliorer ces espaces dédiés



PHOTO : NELSON DION

Jeannot Caron, accompagné de Cécile Ménard lors de sa conférence de presse le 25 septembre dernier.

aux enfants par des installations stimulant les jeux libres. On doit donc avoir des lieux verts, sécuritaires et mieux entretenus. »

Revaloriser le quartier et la ville

Figure bien connue au centre-ville, Jeannot Caron est le cofondateur de la Galerie d'art 1855 située sur la rue Des Cascades. Il est aussi copropriétaire et gestionnaire d'immeubles à logements abordables, hébergeant entre autres, la boutique « Les Trouvailles de l'Abbé Leclerc », chapeautée par le Centre de bénévolat de Saint-Hyacinthe.

« Je suis très fier de dire que je participe ainsi à la réelle mixité sociale de notre milieu, avance-t-il. Cette boutique prône mes valeurs environnementales et sociales de

récupération et de réutilisation. Suite aux efforts collectifs de revalorisation de cette partie du quartier, nous devons élaborer collectivement un plan qui s'adapte non seulement au district Cascades, mais à l'ensemble de la Ville de Saint-Hyacinthe. »

Cette année, Jeannot Caron peut compter sur une solide équipe de campagne incluant son agent officiel, André Arpin, un ancien directeur général du Centre de bénévolat de Saint-Hyacinthe. Une Maskoutaine d'adoption, Cécile Ménard, agit comme directrice de campagne et agente de communication. Cette dernière a déjà été conseillère municipale de la Ville de Longueuil durant 11 ans. « Jeannot Caron va apporter un vent de fraîcheur à l'hôtel de ville » a-t-elle commenté. ☺

Les étudiants s'invitent dans la campagne électorale

MARIE-PIER LEBOEUF

Impatients de rajeunir l'image de Saint-Hyacinthe, les candidats à la mairie n'auront pas à s'essouffler bien longtemps avant d'obtenir l'opinion de leurs plus jeunes électeurs. Les étudiants s'invitent dans la campagne électorale avec une nouvelle plateforme de revendications, déterminés à percer le silence face aux enjeux qui les préoccupent.

C'est l'initiative du Regroupement des étudiants et étudiantes du Cégep de Saint-Hyacinthe (RÉÉCSH), en collabo-

ration avec les associations des deux autres établissements du campus : la Faculté de médecine vétérinaire (FMV) de l'Université de Montréal et l'Institut de technologie agroalimentaire (ITA). « C'est une plateforme rédigée sous forme de recommandations dans le but de défendre nos convictions et nous espérons la coopération des élus. En tant que relève, nous avons un poids politique et nous devons être écoutés », a noté Gabriele Sarti, président du RÉÉCSH.

Les étudiants ont identifié cinq principaux enjeux en liste qui devront être mis de l'avant en vue des prochaines élections. Les

quelque 17 recommandations visent notamment l'amélioration du réseau de transport en commun, l'accessibilité au Cégep, le développement durable, l'intégration de la jeunesse et les enjeux vétérinaires. Bien que retardée jusqu'en 2020, la construction d'une deuxième voie d'accès vers le Cégep est pourtant l'une des plus importantes, pour accroître la sécurité des piétons et des cyclistes, a précisé l'initiateur de cette plateforme.

« Nous voulons être fiers de notre ville et être impliqués dans le processus décisionnel. Il y a certains endroits, comme Sainte-

Julie et Sherbrooke, où il y a un conseil municipal jeunesse en parallèle pour apporter le point de vue des jeunes. Ce serait une excellente façon pour nous de défendre nos intérêts », a proposé Gabriele Sarti.

Les membres des trois associations espèrent être entendus et appuyés. La candidate à la mairie Chantal Goulet ainsi que le maire Corbeil seront rencontrés dans les prochains jours pour entendre la voix des étudiants, qui ne souhaitent pas rester impassibles dans cette campagne électorale. ☺



PHOTO : NELSON DION

Chantal Goulet à fait l'annonce de sa candidature à la mairie le 2 octobre à la Brûlerie Mondor.

Chantal Goulet vise la mairie

La Brûlerie Mondor était bondée pour l'annonce qu'allait faire Chantal Goulet cet après-midi du 2 octobre. C'était déjà connu qu'elle rendrait publique sa candidature à la mairie de Saint-Hyacinthe en vue de l'élection du 5 novembre.

PAUL-HENRI FRIÈRE

Devant ses nombreux partisans, provenant en majorité du milieu communautaire, la femme de 52 ans a relaté ses expériences de travail, de même que ses engagements dans la communauté, puis elle a proposé avec détermination « un souffle nouveau » pour l'administration de la Ville.

Concernant le sujet de l'heure – soit la construction d'une tour de 15 étages au centre-ville –, Mme Goulet a déclaré en entrevue qu'elle mettait au défi le maire sortant, Claude Corbeil, de participer à un débat public portant principalement sur ce projet de Réseau Sélection.

« J'ai été l'une des 2530 signataires de la pétition qui s'opposait au projet, a-t-elle signalé. La grande majorité des personnes avec lesquelles j'en ai parlé étaient également contre. Il y a davantage d'aspects négatifs que de positifs dans ce projet, notamment du point de vue social et environnemental. Et la Ville ne veut même pas que l'on étudie les impacts. Je crois que cette question sera le principal enjeu électoral » estime-t-elle.

Concernant le fameux problème de stationnement au centre-ville, la Maskoutaine trouve que l'installation d'horodateurs n'était pas une bonne idée. « Je ne pense pas que la Ville fasse beaucoup d'argent avec ça. Et en plus, ça indispose bien du monde. On devrait aussi les enlever sur les rues Sainte-Anne et Gauthier. »

Manque de transparence et fermeture

Chantal Goulet déplore le manque de transparence et la fermeture du conseil municipal actuel. « J'ai rencontré beaucoup de personnes insatisfaites des procédés employés et des décisions adoptées par l'administration municipale dans plusieurs dossiers, a-t-elle constaté. Des comités de citoyens se sont formés afin de contester, de faire entendre leurs opinions et développer une plate-forme citoyenne inspirée des principes de démocratie participative. Je crois que nous avons une richesse d'expertises

dans notre communauté qui mérite d'être reconnue et valorisée. »

La candidate entend d'ailleurs, si elle est élue, mettre sur pied un comité consultatif permanent, formé de citoyens, qui évaluerait les projets ayant des impacts sur la qualité de vie des résidents des quartiers. « Je voudrais qu'il y ait au moins deux membres âgés de 30 ans ou moins sur ce comité. On n'entend pas assez souvent la voix des jeunes à Saint-Hyacinthe » a-t-elle constaté.

Le saut en politique

Impliquée dans la gestion des organismes communautaires depuis des années, Chantal Goulet songeait à se lancer en politique depuis longtemps, quel que soit le niveau. « J'attendais juste le bon moment, dit-elle. Quand j'ai vu que le maire Corbeil n'aurait probablement pas d'opposition, et donc, qu'il n'aurait pas à justifier sa gestion, ça m'a décidée. Je n'ai rien contre lui personnellement, mais nous n'avons certainement pas les mêmes idées » avance-t-elle.

La joute politique ne lui est pas étrangère puisqu'elle a été l'adjointe principale de la députée bloquiste Ève-Mary Thai Thi Lac de 2007 à 2011. De plus, aux élections municipales de 2013, elle agissait comme agente officielle du candidat Jeannot Caron dans le district Cascades.

Ses fonctions de coordonnatrice de la Corporation de développement communautaire (CDC) des Maskoutains, de 2011 à 2017, l'ont amenée à interpellier à plusieurs occasions les élus, notamment municipaux.

Il y a deux ans, elle a fait une intervention remarquée à la séance du conseil de ville. La représentante de la CDC plaidait pour les organismes communautaires propriétaires de leur immeuble. En leurs noms, elle réclamait l'abolition complète de la taxe compensatoire qui leur est imposée par la municipalité. Elle a reçu une réponse négative du maire et même des propos acrimonieux de la part de deux conseillers qui la considéraient dérangeante. Une motivation supplémentaire pour faire le saut en politique? ☺

Boris



ûzage

Nouvelle adresse dès le **1^{er} novembre**,
mieux située, accessible en poussette!

1712 des Cascades,
(coin Ste-Anne)
Centre-ville de Saint-Hyacinthe
450 252-9243

Présentez cette annonce et obtenez **15%** de réduction sur votre prochain achat!

Encore plus de produits confectionnés localement pour toute la famille.

StHubert

UNIBROUQUE DÉBARQUE EN FÛT! VENEZ LES DÉGUSTER!

**BLANCHE
DE CHAMBLY**

NEZ : SUBTIL BOUQUET D'ÉPICES,
NOTES D'AGRUMES, PARFUMS
DE PAIN AU LEVAIN, DE CORIAN-
DRE ET DE GIROFLE.

SAVEUR : NOTES DE BLÉ,
D'ORANGE ET D'ÉPICES, BEL
ÉQUILIBRE SUCRE-ACIDITÉ,
FINALE MIELLEUSE.

**À TOUT
LE MONDE**

NEZ : HOUBLONNÉE AVEC DES
NOTES DE FRUITS TROPICAUX
ET D'AGRUMES.

SAVEUR : LÉGÈREMENT
ÉPICÉE ET ASTRINGENTE AVEC
DES NOTES D'AGRUMES ET DE
FRUITS TROPICAUX TELS QUE
LA MANGUE ET LE LITCHI.



UNIBROUQUE

**AUSSI
DISPONIBLE
EN BOUTEILLE :**

DE LA MICROBRASSERIE LE BILBOQUET :
LA PEAU D'OURS; LA NELLIGAN;
L'AFFRIOLANTE ET LA CORRIVEAU.
DE LA MICROBRASSERIE
ARCHIBALD : LA CHIPIE

1230, RUE JOHNSON OUEST,
ST-HYACINTHE
450 774-7770



SUIVEZ-NOUS SUR
@rotisserie St-Hubert de St-Hyacinthe

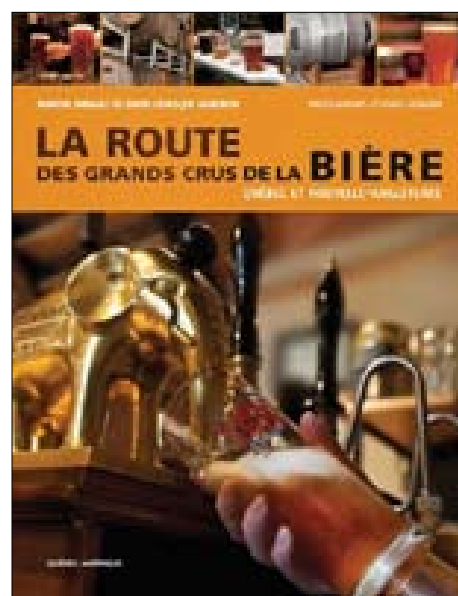


PLAISIRS

Deux ouvrages essentiels pour l'amateur de bière

En 2010 paraissait *La Route des grands crus de la bière — Québec et Nouvelle-Angleterre*, de David Lévesque Gendron et Martin Thibault. Sept ans plus tard, les mêmes auteurs récidivent avec, cette fois, un imposant volume de 619 pages qui se veut un guide complet de dégustation de la bière. Ce magnifique livre, illustré de superbes photos, explique de façon claire et détaillée la manière de déguster une bière pour en apprécier toutes les subtilités organoleptiques. Un livre que tout amateur de bières de microbrasseries doit posséder.

ALAIN CHARPENTIER



Afin de mieux comprendre d'où proviennent les caractéristiques de la bière (par exemple, pourquoi certaines bières « sentent la mouffette »), l'ouvrage débute par une section scientifique très bien vulgarisée. On y explique comment la bière est fabriquée et quel rôle joue chacun de ses ingrédients (céréales, houblon, fruits, épices, etc.).

La partie principale du volume est consacrée aux saveurs de la bière. Les auteurs recensent, par ordre alphabétique, tous les parfums que les bières peuvent dégager, ce qui aide grandement le dégustateur à mettre un nom sur ce qu'il perçoit. Ainsi, selon les types de bières, on peut retrouver des parfums aussi variés et étonnants que l'abricot, la banane et le café, mais aussi la cendre, le sirop contre la toux et le cuir! Pour chacun de ces profils organoleptiques, on trouve des exemples de styles et de bières où cette saveur est présente.

L'ouvrage ne serait pas complet sans un guide des harmonies entre bières et mets. Les auteurs en arrivent même à nous convaincre de contester la dictature du vin à table pour le remplacer par la bière, tant le mariage entre bières et mets est facile et diversifié. Par exemple, y a-t-il un plat plus dif-

ficile à marier avec un vin qu'un curry thaï bien relevé? Qu'à cela ne tienne, les auteurs nous proposent de l'accompagner d'une Flacatoune, de la Microbrasserie Charlevoix, à Baie-Saint-Paul!

Un choix de menus thématiques avec des propositions de bières pour chacun des services couronne le tout. Il y en a pour tous les goûts : menu typiquement « british », allemand, belge, américain, mexicain, parisien, marocain ou thaïlandais... tout en bières et en saveurs!

La conclusion du livre est également des plus intéressantes, car les auteurs nous proposent une nouvelle façon de classer les bières selon leurs saveurs plutôt que d'avoir recours à la traditionnelle catégorisation par « types ». En effet, le phénomène grandissant des microbrasseries a entraîné plusieurs hybridations, rendant la dénomination hasardeuse. Ainsi, si l'on prend les bières « blanches », elles sont divisées en trois sous-catégories : on parle de bières aux saveurs « délicatement fruitées et épicées », « chaleureuses, bien épicées et fruitées » et « acides et citronnées ».

Avec cet ouvrage, les auteurs contribuent grandement à donner à la bière toutes ses lettres de noblesse et à lui accorder autant de prestige que celui que l'on prête généralement aux vins. À une époque où l'achat local et la proximité entre le producteur et le consommateur sont valorisés, le phénomène des microbrasseries n'est pas qu'une mode passagère : il est là pour de bon.

Les paradis de la bière blanche – épicée et fruitée

Les mêmes auteurs viennent tout juste de publier, chez le même éditeur, un ouvrage spécialisé sur l'univers de la bière blanche. Aussi intéressant et pertinent que le précédent opus, ce livre explore en profondeur les différents profils organoleptiques de la bière blanche. Encore une fois, le lecteur sera épaté de découvrir à quel point la bière blanche est un style de bière très répandu sur la planète. On connaît les Witbier belges (comme la fameuse Blanche de Hoegaarden) et peut-être aussi les blanches de blé allemandes (les Wei-



zen ou Weissbier), mais on oublie parfois les bières artisanales telles que la Chicha Quechua (Pérou et Bolivie, à base de maïs blanc) ou la Koduõlu (Estonie, orge et branches de genévrier). D'ailleurs, pour le dégustateur voyageur, des itinéraires de dégustation sont proposés : Belgique, Allemagne, Italie, Japon, etc. Après ce tour du monde de la blanche, on nous propose encore une fois des accords mets et bières blanches (la bière préférée des sushis, avis aux amateurs!), puis on termine avec des notes de dégustation sur les blanches brassées ici, au Québec. Il est à espérer que les auteurs poursuivront la série avec les blondes, les ambrées, les brunes, etc. ☺

David Lévesque Gendron et Martin Thibault. Photographies de David Gingras. Les saveurs gastronomiques de la bière. Montréal, Druide, 2016, 619 p.

David Lévesque Gendron et Martin Thibault. Les paradis de la bière blanche — épicée et fruitée. Montréal, Druide, 2017, 183 p.

La bière, la domestication des chats et l'Halloween

La naissance de la bière s'est produite dans le brouillard des temps anciens. Impossible d'en déterminer les origines exactes, mais on peut en distinguer quelques formes. La plus nette est celle de la corrélation entre le début des civilisations et le développement de l'agriculture. À l'époque, l'exploitation des terres servait à faire pousser deux céréales alimentaires : l'orge et le blé. Pour en faire quoi ? Du pain et de la bière ! Deux versions du même aliment... Le premier est nutritif-bourratif et le deuxième, nutritif-spirituel. On peut en déduire que la version liquide procurait les plus grands bienfaits, non seulement pour le ventre, mais également pour l'âme. Et qui fait une récolte engendre le besoin de l'entreposer.

MARIO D'EER

BIÉROLOGUE

En ces temps lointains, les réserves de grains devaient être partagées avec la vermine. Encore de nos jours, il n'y a qu'à se promener dans le rayon des pièges à souris d'un Canadian Tire pour constater avec quelle facilité ces rongeurs sont en mesure de s'inviter dans nos demeures. Les intérêts communs du chat et de l'homme se sont donc croisés à l'ombre d'un amas de graines. Le chat a fait la connaissance de l'homme qui, de son côté, a constaté les bienfaits de faire du petit félin son allié.

La bière jouait un rôle considérable dans la construction de l'Égypte ancienne, non seulement comme aliment de base, mais également à titre de monnaie d'échange,

d'où l'expression « payer en liquide ». La contribution exceptionnelle des minous à l'essor des dynasties pharaoniques a élevé ceux-ci au rang de dieux protecteurs. Ils sont incarnés dans la déesse Bastet, déesse égyptienne de la joie du foyer, de la chaleur du soleil et de la maternité. Rien de moins ! Pensez-y lors de votre prochaine pinte. :-)

Au fil des gorgées du temps qui passe, la Terre entière s'est colonisée. Le chat a accompagné ses alliées, les brasseuses. En effet, jusqu'à la révolution industrielle, le brassage était surtout une tâche culinaire sous la responsabilité de la femme. En Angleterre, on les nommait Alewife, l'épouse de la bière. Elle fixait son balai de brassage au-dessus de la porte de sa maison lorsqu'une ale était prête à être consommée. Cette « enseigne » signalait aux consommateurs que le précieux nectar pouvait mainte-

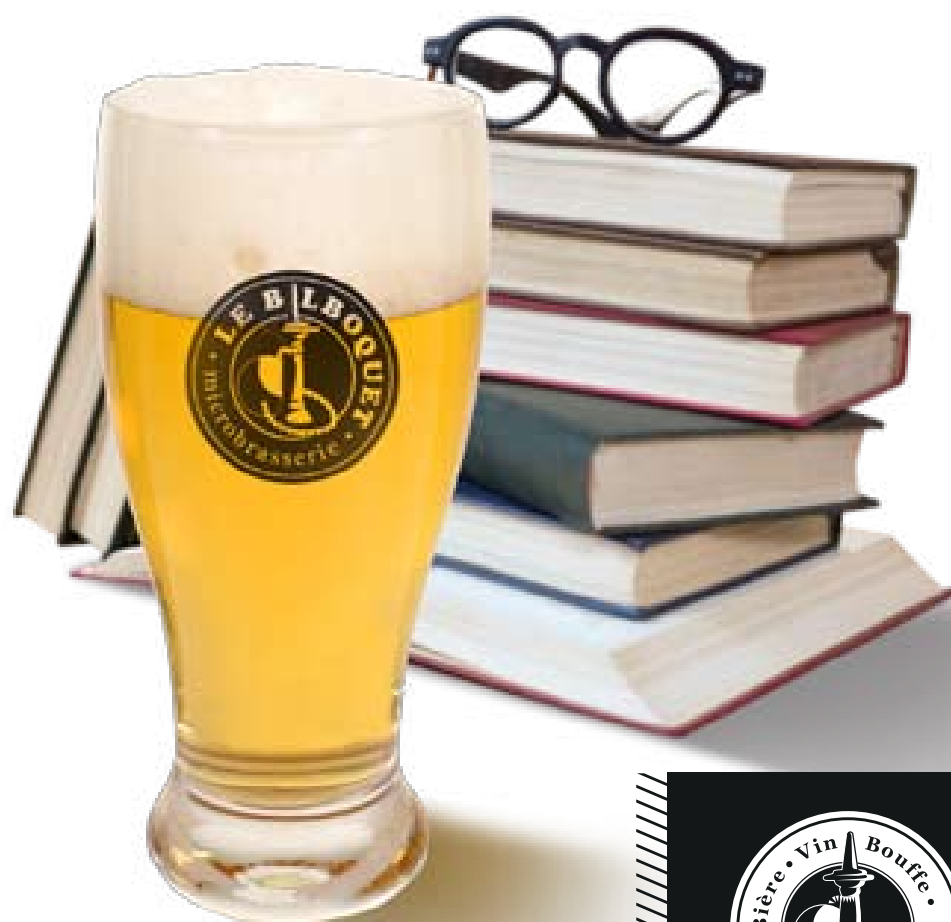
nant être versé sur leurs papilles.

À la révolution industrielle, les choses se sont radicalement transformées. Grâce à la machine à vapeur, la mécanisation du brassage permettait de produire de grands volumes. Mais cela exigeait des investissements importants de la part de riches gentlemen. Ils allaient alors donner leurs patronymes aux brasseries. Leur stratégie fut de discréditer les bières élaborées dans les cuisines. Pour démoniser les brasseuses, ils ont inventé une image de sorcière diabolique. On leur a fait enfourcher le balai de brasseur et donné des allures lugubres à leur aide-ronronneur. Ils ont non seulement réussi leur pari, mais en prime, ils nous offrent maintenant des inspirations pour donner des frissons aux jeunes en quête de sucre d'orge, le dernier soir d'octobre.

Si, pour votre part, vous avez une impression d'horreur les lendemains de veille bien arrosés, vous pouvez toujours enjoliver votre mal de tête en disant plutôt que vous entendez le cri plaintif du chat.

Cheers! ☺

C'EST L'HEURE DE LA PAUSE !



Profitez de la relâche bien méritée ! Le **BIL PUB** est l'endroit idéal pour vous réunir entre amis autour d'une bière et ne pas trop penser à la fin de session qui arrive à grands pas. On vous offre un menu varié avec pizzas, nachos, saucisses, hot-dog, ailes de poulet, grilled cheese en plus de vous proposer une grande variété de vins, de spiritueux ainsi que ses bières brassées sur place spécialement pour vous.

De quoi vous offrir une relâche digne de ce nom !



1850, DES CASCADES
SAINT-HYACINTHE

Municipalités alliées contre la violence conjugale

Plusieurs municipalités ont répondu favorablement à l'appel de la maison d'aide et d'hébergement La Clé sur la Porte qui les invitait, en collaboration avec le Centre de femmes l'Autonomie en soiE à se proclamer *Municipalité alliée contre la violence conjugale*, par voie de résolution, et à rendre public leur engagement.

Cette vaste campagne de sensibilisation, initiée par le Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale et ses 42 maisons membres, a pris son envol le 4 décembre dernier dans le cadre des 12 jours d'action pour l'élimination de la violence envers les femmes, qui se déroulent annuellement du 25 novembre au 6 décembre. Au cours de l'édition 2017 de ces 12 jours, les municipalités alliées seront conviées à afficher publiquement leur adhésion à cette campagne par le moyen qui leur semblera approprié.

« À ce jour, plus de 200 municipalités du Québec, de grandes et de petites tailles, se sont proclamées alliées contre la violence conjugale. L'Union des municipalités du Québec ainsi que la Fédération québécoise des municipalités se sont toutes deux montrées favorables à la campagne et encouragent leurs membres à emboîter le pas. » annonce Mme Flibotte, intervenante à la Clé sur la Porte.

« Le message que les municipalités enverront à leurs citoyennes et citoyens aura un impact positif, d'abord sur les victimes elles-mêmes.

Se sentant soutenues par leur communauté, on peut penser qu'elles seront plus enclines à trouver le courage de dénoncer et auront davantage confiance que les policiers, les intervenantes et intervenants sociaux à qui elles s'adresseront prendront au sérieux leur situation. Ce message interpellera également les auteurs de cette violence à l'effet que ces agressions, perpétrées dans l'intimité du couple, sont inacceptables. » souligne Mme Francoeur, intervenante à l'Autonomie en soiE.

La Clé sur La Porte, appuyé par Mme Brigitte Sansoucy, députée de Saint-Hyacinthe—Bagot, en partenariat avec le Centre de femmes l'Autonomie en soiE est heureuse de s'allier à cette campagne.

SITE WEB DE LA CAMPAGNE :
maisons-femmes.qc.ca/municipalitesalliees
Municipalités alliées contre la violence conjugale :
maisons-femmes.qc.ca/municipalites

Démolition de 11 appartements au Centre-ville



La démolition a pour but l'agrandissement du stationnement public (derrière le Jean-Coutu). Les travaux ont débuté le matin du 11 octobre dernier. Malgré l'opposition de plusieurs citoyens du milieu au projet, la ville a tout de même procédé.

RABAIS

Bières

L'Archange
La Bienfaisante
La Corriveau

500 ml

4.49 \$ + tx + dépôt



1340, BOUL. CHOQUETTE,
 SAINT-HYACINTHE
 TÉLÉPHONE : 450 778-5558
MARCHEDESSAULLES.COM

AIDE SOCIALE

Quand le bâton condamne à l'itinérance

À compter de l'an prochain, le gouvernement du Québec mettra en place son programme Objectif Emploi afin d'obliger les nouveaux demandeurs à l'aide sociale à suivre un « Plan d'intégration à l'emploi ». Ceux qui accepteront verront leurs prestations augmenter jusqu'à 260 \$ par mois. Ceux qui refuseront verront leurs prestations réduites de 56 \$, 112 \$ ou 224 \$.

ROGER LAFRANCE

DIRECTEUR ET
CONSEILLER BUDGÉTAIRE
ACEF MONTRÉGIE-EST

Je travaille à l'ACEF Montérégie-est et chaque semaine, mes collègues et moi rencontrons des personnes sans revenu (eh, oui! Cela existe) ou en attente de revenus. Souvent, la demande à l'aide sociale a été faite, mais on réclame un ou des documents, ce qui retarde d'autant son traitement. Pendant ce temps-là, la personne ne dispose d'aucun revenu.

À l'ACEF, nous avons toujours plaidé l'importance de sortir les gens de la pauvreté et même de l'aide sociale. Ce n'est pas vrai qu'on peut vivre aujourd'hui avec 628 \$ ou 761 \$ par mois. Augmenter les prestations des assistés sociaux pour leur permettre de suivre une formation ou une mesure d'employabilité, nous sommes d'accord, même si nous trouvons que la bonification est trop basse. Si on veut donner le goût aux personnes de travailler, il faut leur offrir les avantages qu'ils auraient sur le marché du travail.

Notre principal problème, ce n'est pas la carotte liée à ce programme, c'est plutôt le bâton : la réduction pouvant aller jusqu'à 224 \$ pour les gens qui refuseraient de s'y engager. Réduire la prestation à 404 \$ par mois, c'est condamner les gens à l'itinérance, les mettre dans une situation où la criminalité devient un mode de survie.

C'est pour cela que pour nous, c'est une mesure inhumaine. Dans une société juste et équitable, le recours à un bâton de ce genre n'a pas sa place. Il jettera à la rue des gens qui ont plutôt besoin de compassion et de soutien. En fait, il s'attaque aux plus vulnérables de notre société.

En passant, le nombre d'assistés sociaux n'a jamais été si bas au Québec. Alors, cherchez l'erreur... ☹



Le transport électrique allume notre économie.

Le transport électrique allume notre économie. Parce qu'on utilise une énergie propre, produite ici. Tout en créant des milliers d'emplois.

UNE MESURE
DU PLAN
ÉCONOMIQUE

transportselectriques.gouv.qc.ca

ENSEMBLE 
on fait avancer le Québec

Québec 

BÉNÉDICTION :

Une saison dans la vie de Will James

Olivier Dufault, jeune auteur qui a grandi à Acton Vale, vient de publier aux Éditions Marchand de feuilles son premier roman, *Bénédiction*. Il s'agit d'un récit inspiré de la vie d'Ernest Dufault, son ancêtre lointain. Ce premier roman promet beaucoup : captivant, il se dévore tout seul.

ANNE-MARIE AUBIN

Le légendaire personnage de Saint-Nazaire

Ernest Dufault naît en 1892 à Saint-Nazaire et suit sa famille qui s'installe à Montréal au début du XX^e siècle. En 1907, assoiffé de liberté, il quitte la ville, sa famille et ses études pour filer vers l'ouest où il rêve de devenir cowboy. Il est alors âgé de 15 ans.

Le rêve fou d'Ernest Dufault

Maîtrisant à peine l'anglais et très peu expérimenté en matière équestre, il surmonte de nombreuses difficultés sur sa route. Comme plusieurs Québécois partis à l'aventure, il change d'identité et devient Will James, un cowboy intrépide qui voyage pour dompter de jeunes chevaux fougueux.

Habile conteur, Ernest renie son passé et s'invente une vie d'orphelin élevé entre l'Alberta et le Montana par un trappeur ca-

nadien-français qui lui a tout appris, d'où son étrange accent.

Le vol d'un troupeau de bêtes le conduit à la prison fédérale du Nevada où il est fiché sous le nom de William Roderick James. Le cowboy voleur ne peut plus reculer et doit assumer sa nouvelle identité américaine. Son grand talent artistique lui permet de mieux vivre son séjour en prison en produisant des dessins érotiques pour les prisonniers et quelques gardiens. Ce cowboy séduisant et talentueux joue habilement avec le mensonge et se crée une double vie. Ainsi débute la légende de Will James qui deviendra auteur, illustrateur, puis cascadeur au cinéma avant de mourir à l'âge de 50 ans.

Olivier Dufault : un auteur prolifique de grand talent

Le père d'Olivier, natif de Saint-Nazaire, lui a très souvent parlé de son ancêtre Ernest Dufault : « Depuis que je suis tout petit ! J'ai

toujours su que je voudrais écrire un jour un livre sur cet homme, et j'exagère à peine. C'est un personnage taillé sur mesure pour le roman. »

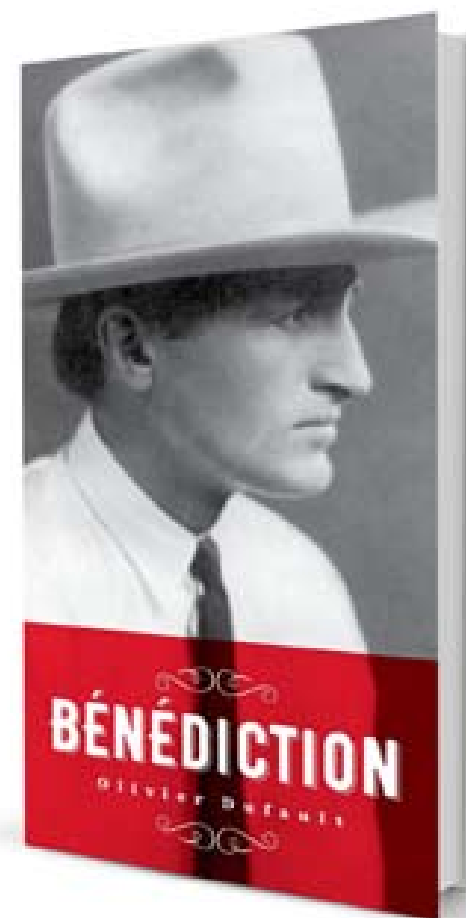
Nourri des récits légendaires de ce cowboy mythique, Olivier Dufault en esquisse le portrait au fil des ans. Il approfondit ses connaissances, notamment en lisant l'œuvre romanesque de Will James et en menant des recherches aux archives de l'Université du Nevada, à Reno.

Tel son ancêtre, Olivier Dufault excelle dans l'art de raconter les aventures de ce mystérieux cowboy : sa vie au ranch, le vol des bêtes, son emprisonnement et sa libération. Au fil des chapitres, il relate le périple de Will James entre 1914 et 1916, ses états d'âme, ses angoisses, dans un récit tissé serré avec quelques retours dans le passé et projections dans l'avenir.

Dans une langue riche et poétique défilent sous nos yeux les paysages, la chaleur du désert, l'odeur des chevaux, le bruit des tavernes, la nourriture peu appétissante des cantines et le milieu sombre de la prison. C'est l'ambiance du far-west, avec des hommes ivres qui se battent, des traîtres et la séduisante madame Riordan... tout y est, comme dans un film !

Le récit s'inscrit dans le temps et insère habilement des informations véridiques sur la vie d'Ernest Dufault, mais peu nous importe de démêler le vrai du faux, l'intrigue nous habite et ne nous quitte plus.

« La correspondance entre Will et sa famille [...], durerait jusqu'à la mort du cowboy imposteur. [...] Dans les années 1920 et 1930, au plus fort de sa gloire américaine, il irait même



jusqu'à ordonner à ses destinataires – en plus de leur demander de brûler toute photo de sa jeunesse, toute preuve susceptible de le relier à sa véritable identité – de détruire, aussitôt lue, toute lettre qu'il leur envoyait, sous peine de ne plus en envoyer du tout. »

Ces bribes d'informations annoncent peut-être une suite racontant d'autres fragments de la vie de Will James : sa carrière d'écrivain d'illustrateur, son mariage et la fin tragique de sa vie. ⁽¹⁾



Olivier Dufault
Bénédiction
Éditions Marchand de feuilles,
Montréal, 2017, 447 pages

LIBRAIRIE

L'intrigue

1 an

**Votre Librairie indépendante
au centre-ville de St-Hyacinthe
célèbre son premier anniversaire.**

**En passant en magasin, remplissez un
coupon pour participer au tirage de...**

Un ensemble comprenant :

4 chèques-cadeau de 25\$
gracieuseté du restaurant L'Espigle.



1 forfait spectacle pour 4 personnes
pour le Punch Club du 15 novembre
au Centre des Arts Juliette Lassonde.



Le tirage aura lieu le 11 novembre.

450 418-8433 • lintrigue.leslibraires.ca
415, avenue de l'Hôtel Dieu • Saint-Hyacinthe

La Série Agatha Raisin

M.C. Beaton
Éditions Albin Michel

Agatha Raisin prend une retraite anticipée en vendant son agence de relations publiques à Londres. Elle choisit un petit hameau du sud-ouest de l'Angleterre pour prendre un nouveau départ.

C'est aussi le début d'une amusante série de romans policiers ou la détective improvisée enquêtera sur de nombreux meurtres dans le village. Vingt-huit titres sont déjà publiés dont six sont traduits en français aux éditions Albin Michel. Les deux prochains seront disponibles dès l'automne. La chaîne anglaise Sky 1 a adapté cette série pour la télévision et France 3 offre une version française pour nos cousins européens. Un beau clin d'œil à Agatha Christie.

Louise Desautels
Librairie L'intrigue

EXPOSITION « À CONTRE SENS »

Le sculpteur, Claude Millette expose pour les malvoyants

Claude Millette, artiste maskoutain, présente une exposition étonnante à la bibliothèque de Varennes jusqu'au 14 janvier 2018. Conçue en collégialité avec le service arts, culture et bibliothèque de la ville, elle vise à rendre accessible la sculpture, un art visuel, à des malvoyants.

SOPHIE BRODEUR

Ici, tout est conçu pour eux. Le catalogue de l'exposition ainsi que le plan et la signalisation de la salle sont en deux versions : en grands caractères et en braille. L'institut Nazareth et Louis-Braille a participé à l'élaboration de ces outils et à la formation du personnel de la bibliothèque pour accueillir et accompagner les personnes malvoyantes. Les sculptures réalisées par Claude Millette sont érigées sur des socles, à une hauteur idéale pour être vues et touchées.

Claude Millette, âme du projet

Lorsqu'il a été sollicité pour cette exposition au concept original et unique, Claude Millette s'est immédiatement senti interpellé. Comme son fils Tristan est atteint d'un sérieux handicap visuel, il connaît bien cette réalité, et le courage requis pour franchir les préjugés et composer avec un tel handicap.

Pour la création des œuvres qui composent l'exposition « À contre sens », l'artiste s'est plié à plusieurs contraintes. D'abord, six des sept sculptures qui composent l'exposition sont des petits formats alors que ses formats habituels sont à « hauteur humaine et plus ». De plus, les sculptures ici sont pensées pour être touchées. L'artiste a porté une attention particulière aux textures. Certaines œuvres sont en acier très lisses

alors que d'autres ont des arrêtes plus brutes. Cela permet de découvrir par le toucher la richesse et la singularité des œuvres.

Voyant, malvoyant, deux réalités se côtoient et se croisent

L'exposition plaira tout autant aux personnes qui ont une vision normale qu'aux malvoyants. D'ailleurs, les voyants pourront, s'ils le souhaitent, découvrir ce que sont différents handicaps visuels. Une trousse qui contient des lunettes ainsi qu'un loup permet d'expérimenter cinq pathologies différentes de la malvoyance. Vivre une telle expérience amène la personne voyante à mieux comprendre ce que vit la personne malvoyante et permet de dissiper des préjugés et des malaises envers ce handicap qui, souvent, est non apparent. Toucher les œuvres donne à tous une liberté inhabituelle d'exploration.

Accès universel : toucher et être touché

Ce projet est né de la mise en application du plan d'action de la ville de Varennes à l'égard des personnes handicapées. Le titre de l'exposition « À contre sens » évoque à la fois l'autre sens et la dérogation à la règle générale qui interdit de toucher les œuvres. Des groupes de malvoyants ont été reçus à l'exposition en présence de l'artiste. Claude Millette ne voulait pas décrire ses



PHOTO : SOPHIE BRODEUR

Le sculpteur, Claude Millette et son œuvre « Geai Bleu ».

sculptures aux gens. Il préférerait qu'ils les « voient » avec leurs mains et leurs doigts pour s'en faire leur propre idée. Cette expérience leur a permis de transcender des limitations.

Leurs découvertes étaient remplies d'émotions. Les personnes malvoyantes ont été impressionnées par leur expérimentation tactile des sculptures. La profondeur de leurs réflexions a ému Claude Millette qui

qualifie cette soirée de magique. Cette exposition donne accès à une rare expérience aux personnes malvoyantes et leur permet d'agrandir leur univers en vivant un moment unique et mémorable.

Cette exposition, résultat de plusieurs années de réflexion et de travail collaboratif, coïncide de façon fort heureuse avec les 40 ans de carrière que célèbre cette année Claude Millette. ☺

EXPOSITION « À CONTRE SENS »

Jusqu'au 14 janvier 2018 à la bibliothèque de Varennes, 2221, boulevard René-Gaultier, Varennes.



Le Club Photo Saint-Hyacinthe fête ses 50 ans

Lundi le 11 septembre, le Club Photo Saint-Hyacinthe a débuté sa saison 2017-2018 en inaugurant l'ouverture des fêtes du 50^e anniversaire de fondation de l'organisme.

C'est le 17 décembre 1967, en même temps que l'inauguration du Centre Culturel de Saint-Hyacinthe, que plusieurs organismes ont officialisé leur statut par la reconnaissance de la Ville. M. Jacques Fiset est le président fondateur. Les membres du Club Photo souligneront tout au cours de l'année cet important anniversaire. Cette année, le Club compte plus de 70 membres déjà. Les nouveaux membres sont accueillis en tout temps; consultez notre site web www.clubphotohyacinthe.org. ☺

M. Jacques Fiset président fondateur.



L'ÉVÉNEMENT
MON CHOIX
DE NISSAN



LE BON VÉHICULE,
AU BON PRIX,
AU BON MOMENT.

NISSAN ST-HYACINTHE

TOUT SIMPLEMENT
EXCEPTIONNELLE

LA TOUTE NOUVELLE NISSAN LEAF

À VENIR
AU DÉBUT
DE 2018

À partir de

35 998 \$

8 000 \$

de réductions
gouvernementales



RÉSERVEZ-LA MAINTENANT!



NISSAN DE ST-HYACINTHE

450, RUE JOHNSON EST • 1 844-278-7771 • NISSANSTHYACINTHE.COM

PRÉSERVATION DU PATRIMOINE RELIGIEUX

Une subvention de 85 000 \$ pour la restauration de l'orgue Casavant Opus 9

Le 29 septembre dernier, Luc Fortin, ministre de la Culture et des Communications faisait l'annonce d'une subvention de 85 000 \$ provenant du Ministère de la Culture et des Communications pour la restauration de l'orgue Casavant Opus 9.

Ce projet, piloté depuis 2015 par la Société du patrimoine religieux du diocèse de Saint-Hyacinthe, avait fait l'objet d'une demande d'aide financière au Conseil du patrimoine religieux du Québec. Or, à l'époque, cette demande avait été jugée inadmissible et s'était vue rejetée par la direction de la Montérégie du ministère de la Culture. La Société du patrimoine religieux du diocèse de Saint-Hyacinthe s'était alors tournée vers la députée Chantal Soucy, qui, soucieuse de contribuer à préserver ce joyau historique, avait alors pris le relais et porté le dossier au bureau du ministre de la Culture et des Communications. « Nous ne pouvions laisser ce trésor ancestral, déclaré objet patrimonial depuis 1981, dépérir dans un entrepôt, alors qu'il s'agit d'un symbole fort pour notre communauté. Quand la Société du patrimoine religieux du diocèse de Saint-Hyacinthe m'a présenté son projet de le restaurer et de

l'exposer au grand public, j'ai donc immédiatement entamé mes démarches auprès du ministre pour obtenir une aide financière », a expliqué Chantal Soucy, en marge de la conférence de presse. « Le ministre Luc Fortin m'a prêté une oreille attentive et je suis très heureuse d'avoir pu contribuer, en collaboration avec la Société du patrimoine religieux du diocèse de Saint-Hyacinthe, à l'obtention de cette subvention de 85 000 \$, qui redonnera à notre orgue son éclat d'antan. C'est une très bonne nouvelle, non seulement pour la grande région de Saint-Hyacinthe, mais également pour la préservation du patrimoine religieux québécois », a-t-elle conclu.

Une fois restauré, l'orgue Casavant Opus 9 sera exposé au grand public de façon permanente, dans la chapelle du monastère des Sœurs Adoratrices du Précieux-Sang. 



Dans l'ordre habituel : Sœur Micheline Proulx, supérieure du monastère du Précieux-Sang, David Bousquet, administrateur de la Société du patrimoine religieux du diocèse de Saint-Hyacinthe, Luc Fortin, ministre de la Culture et des Communications, Chantal Soucy, députée de Saint-Hyacinthe, Chanoine Denis Lépine, président de la société et chancelier du diocèse et Claude Corbeil, maire de la Ville de Saint-Hyacinthe

PÔLE CULTUREL

La ville acquiert l'église Notre-Dame-du-Rosaire

La Ville de Saint-Hyacinthe et l'Assemblée de la Fabrique de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire confirment qu'ils se sont entendus pour offrir une nouvelle vocation à l'église tout en conservant le caractère patrimonial civil et religieux des lieux.

« Le 23 août dernier, la Ville et trois de ses partenaires du secteur de la culture ont annoncé le développement d'un nouveau pôle culturel au centre-ville. Cette dernière acquisition est un pas de plus vers la réalisation du projet et permet de préserver et de mettre en valeur les bâtiments marquants de l'histoire maskoutaine » indique le maire Claude Corbeil qui se montre heureux d'avoir pu convenir rapidement d'une entente avec la Fabrique de la paroisse.

« C'est toujours avec un peu de nostalgie qu'une fermeture des activités d'une église et surtout celle de la plus vieille de la ville survient, mais le contexte oblige. Par contre, nous sommes très heureux que ce bâtiment historique et berceau de l'arrivée des Pères dominicains au Canada puisse survivre et ainsi rappeler l'histoire civile et religieuse de notre région. Je tiens à remercier les di-

rigeants de la Ville pour leur ouverture lors de nos échanges et leurs engagements » souligne Monsieur Pascal Dubreuil, président de l'Assemblée de la Fabrique.

La Ville s'engage à conserver le caractère patrimonial et religieux de même que ses caractéristiques architecturales. Les espaces verts en façade seront maintenus et des démarches seront entreprises en temps opportun afin d'adopter un règlement pour citer l'église Notre-Dame-du-Rosaire à titre de monument historique et de définir des règles de conservation. L'objectif de la Ville est d'y héberger Expression, centre d'exposition pour en faire un musée d'art contemporain et de patrimoine régional.

La prise de possession par la Ville sera confirmée d'ici le 31 décembre 2017 et l'occupation sera au plus tard le 1^{er} juillet 2019. 



CENTRE DE
CONGRÈS
DE SAINT-HYACINTHE

*Soyez les premiers à fêter
Noël au nouveau centre de congrès!*

FORMULE MULTI-ENTREPRISES

SAMEDI 25 NOVEMBRE 2017

Formule tout inclus comprenant:

- 1 verre de mousseux par personne à l'arrivée
- Ambiance musicale au cocktail
- Repas 4 services
- 1 verre de vin par personne au repas

- Décoration de la salle avec effets d'éclairage
- Animation musicale au repas avec DJ en soirée
- Soirée jusqu'à 3 h a.m.

89 \$/PERSONNE* 

BESOIN D'HÉBERGEMENT POUR LA NUIT ?
Hôtel le Dauphin @ 105 \$ | Hôtel Holiday Inn Express @ 123 \$
Mentionnez « MULTI-ENTREPRISES » pour bénéficier du tarif promotionnel.

FORMULE UNIQUE POUR VOTRE ENTREPRISES

Formule sur mesure

- Salles de 20 à 2000 personnes
- Banquet haut de gamme
- Décor moderne et épuré avec foyers au mur
- Piste de danse

- Grande variété de vins à moins de 40 \$
- Service de bar disponible jusqu'à 3 h a.m.

À PARTIR DE 49 \$/PERSONNE

CONTACTEZ-NOUS » 1.844.351.7988 | congresst-hyacinthe.ca
1325, rue Daniel-Johnson Ouest, Saint-Hyacinthe QC J2S 7K7

Les rentrées des télé communautaires

Cogeco devient NousTV

En ce début de saison télévisuelle, Cogeco est fière de dévoiler la nouvelle image de ses télévisions locales. En effet, les 15 stations CogecoTV québécoises porteront désormais l'appellation « NousTV ». Celle-ci désigne, de façon notoire, leur appartenance à la communauté et leurs émissions réalisées grâce à l'implication active de la population et des organismes de chacune des régions que nous desservons.

« Chef de file de la télévision locale, la nouvelle identité des stations est à l'image de ce que nous sommes. Nous sommes le reflet de nos communautés » affirme Johanne Hinson, vice-présidente ventes marché consommateur et relations avec les communautés. « Nous avons à cœur d'offrir des services et des émissions de grande qualité aux gens de

nos communautés. En tout temps, ils sont au cœur de nos actions. »

« Notre programmation locale nous distingue et nous représente, tout comme les connexions que nous créons avec les gens et les organismes de chaque communauté » spécifie Daniel Picard, directeur principal programmation et relations avec les communautés. « Nous occupons présentement un créneau délaissé par les grandes chaînes de télévision, et pourtant, plus que jamais, les gens demandent ce qui se passe dans leur voisinage. Alors, que ce soit pour vous tenir informé, vous divertir ou vous offrir un accès exclusif à des événements locaux, tout est possible avec l'équipe d'artisans et de bénévoles de NousTV ».

NousTV

Place à la programmation 2017-2018 de ZoneTV

ZoneTV, la télévision communautaire de Groupe Maskatel LP, lance une foule d'émissions régionales qui sauront plaire aux clients de Saint-Hyacinthe, Drummondville et des communautés environnantes. Dès le 18 septembre prochain, ZoneTV diffusera une dizaine de productions locales, principalement créées par des bénévoles de la région.

« Maintenant en place depuis près de trois ans, ZoneTV est plus que jamais le reflet des communautés qu'elle dessert. », explique

Madame Céline Laporte, Vice-présidente Stratégies, Ventes et Marketing.

Comme l'explique Frank Therrien, gestionnaire, contenu de programmation à ZoneTV : « Le Slogan de ZoneTV, une télé pour vous, avec vous prend tout son sens quand on regarde la programmation 2017-2018. »

ZoneTV



ENTREPOSAGE DISPONIBLE. INSTALLATION SANS RENDEZ-VOUS.

PNEUS NEUFS ET USAGÉS | POSE ET BALANCEMENT

PNEUS LANGELIER INC

HERCULES TIRES

10845, RUE YAMASKA, SAINT-HYACINTHE (QUÉBEC) J2T 5K2

PNEUSLANGELIER.COM | 450 799-4340

NOUVEAU LOOK POUR LA MITSUBISHI MIRAGE 2017

Nouveau design, plus de puissance et les technologies Android Auto/MC/Apple CarPlay/MC

MIEUX CONSTRUIT. MIEUX GARANTI.

ST-HYACINTHE MITSUBISHI

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE*

4885, boul. Laurier Ouest 450 774-2227 SANS FRAG 1 877 774-2257
(secteur Dorville) Saint-Hyacinthe www.st-hyacinthemitsubishi.ca



DÉCHIQUETER AUTREMENT...

Tél : 450 771-2747 | www.atelierstransition.com

POSEZ UN GESTE SOCIAL, CONFIEZ – NOUS LE DÉCHIQUETAGE DE VOS DOCUMENTS CONFIDENTIELS!

Un service professionnel – une destruction sécuritaire
Disponibles : bacs cadenassés – cabinets pour bureau
Service de cueillette avec contrat ou sur appel!

ATELIERS TRANSITION INC.

450 771-2747

PARTENAIRE OFFICIEL

Solutions d'affaires MASKATEL
TÉLÉPHONIE | INTERNET | SERVICES FIBRÉS
www.maskatel.ca

Préparer sa voiture pour l'hiver

Avec l'automne vient le temps d'une bonne mise au point sur sa voiture pour rouler en toute sécurité durant l'hiver. Jesse Caron, expert-automobile chez CAA-Québec, nous livre ses recommandations en matière d'entretien, de réparation et de protection en vue de la saison froide.

Les essuie-glaces

« De bons essuie-glaces, c'est essentiel pendant l'hiver. Les modèles à lame plate, flexibles, qui s'adaptent facilement à la forme du pare-brise sont fortement recommandés », affirme M. Caron. Même s'ils sont un peu plus chers que des essuie-glaces traditionnels, ces indispensables assurent la meilleure visibilité possible.

Les phares

Lorsque les journées s'écourtent, l'expert recommande de vérifier l'état des lentilles des phares, surtout si on a une voiture vieillissante de plus de cinq ou six ans. Des études de CAA-Québec, réalisées en 2010 et 2015, ont révélé que plus de 50 % de

entretien, en général aux trois ou aux six mois, selon le kilométrage. Jesse Caron recommande toutefois de commencer l'hiver avec de l'huile neuve, propre et de bonne viscosité. Fait intéressant, cet entretien vient souvent de pair avec la vérification des freins. On peut aussi demander une inspection générale. Pour une voiture ordinaire, le coût est d'environ 100 \$, plus 40 \$ à 70 \$ pour la vidange d'huile.

Le chauffe-moteur

Jesse Caron rappelle aussi que le chauffe-moteur protège la mécanique d'un véhicule et fait en sorte qu'il se réchauffe beaucoup plus vite. Il permet donc un meilleur confort à l'usager,

Les leçons à tirer

Avec le cafouillage de l'autoroute 13 l'an passé, à Montréal, on a compris qu'il est essentiel de prévoir du matériel d'urgence. L'expert suggère de garder dans son

véhicule : un chargeur de cellulaire (notre téléphone peut aussi servir de lampe de poche), une couverture, une pelle rétractable et des plaques antidérapantes (Traction Aids), ainsi que tout autre équipe-

ment permettant d'attendre, sans danger, l'arrivée des secours.

En suivant ces quelques conseils, vous serez prêt à affronter les routes hivernales en toute sécurité! 🚗



l'éclairage pouvait être perdu en raison de phares usés. Or, il est possible de les faire restaurer pour moins de 100 \$, et la différence est vraiment marquante.

La batterie

« Contrairement à ce qu'on pense, ce sont les grandes chaleurs de l'été qui peuvent endommager une batterie », soutient Jesse Caron. Une batterie âgée de trois ou quatre ans peut donc tomber à plat lors d'un premier grand froid, empêchant le véhicule de démarrer. L'expert suggère de faire vérifier la tension de la batterie par un mécanicien au début de l'automne, lors de la mise au point ou de la vidange d'huile de la voiture.

La vidange d'huile

La vidange d'huile se fait d'habitude selon le calendrier d'en-

mais aussi des économies d'essence. Son installation coûte entre 100 \$ et 150 \$.

Les pneus d'hiver

Les pneus d'hiver sont obligatoires du 15 décembre au 15 mars inclusivement au Québec selon la loi, mais M. Caron conseille de les faire installer avant la fin du mois d'octobre. En effet, la neige n'est pas la seule à jouer sur l'adhérence des pneus au sol, la température aussi! Il recommande de mesurer l'épaisseur de la bande de roulement (partie du pneu en contact avec la route). Elle devrait faire 6/32 po ou plus, même si la norme minimale prévue par la loi est de 2/32 po. La semelle d'un pneu d'hiver neuf fait entre 11/32 po et 13/32 po d'épaisseur.

LE SALON

DU VÉHICULE ÉLECTRIQUE

DE ST-HYACINTHE

24-25-26 NOVEMBRE 2017

LE PREMIER SALON

public au Centre de CONGRÈS DE SAINT-HYACINTHE

PLUS DE 15

manufacturiers automobiles

Aussi vélos électriques, bateaux, autobus, scooters, camions de livraison et plus encore...

ENTRÉE: 10.00\$

(TAXES INCLUSES)

12 ANS ET MOINS ACCOMPAGNÉS: GRATUIT

VENDREDI LE 24 NOV.
de 13h00 à 21h00

SAMEDI LE 25 NOV.
de 10h00 à 21h00

DIMANCHE LE 26 NOV.
de 10h00 à 18h00

CONTACTEZ-NOUS

info@salonelectrique.com
salonelectrique.com

EN COLLABORATION AVEC

Branchez-vous à l'expérience !

NOS PARTENAIRES

Démolition de l'APAJ : l'organisme réagit

Le 29 août dernier, M. le maire Claude Corbeil annonçait, en conférence de presse, avoir trouvé une solution aux inquiétudes des citoyens et des commerçants concernant le manque de places de stationnement au centre-ville : l'achat et la démolition prochaine de bâtiments qui n'impliqueraient pas d'éviction massive. En effet, selon la Ville, seulement trois locataires auraient à être relocalisés. Trois locataires, certes, dont un organisme d'alphabétisation populaire, l'APAJ (Aide pédagogique aux adultes et aux jeunes).

MEMBRES DE L'ÉQUIPE ET PARTICIPANTS

Or, un organisme communautaire, ça représente plus de personnes touchées qu'on veut nous le laisser croire. En effet, présentement, près d'une cinquantaine de participants, participantes et bénévoles fréquentent l'organisme chaque semaine. En plus des ateliers d'alphabétisation, d'initiation à l'informatique, de cuisine, le club santé, le club de lecture, le comité des participants et participantes, ils y trouvent aussi un lieu d'appartenance où ils sont accueillis, valorisés et soutenus. **Voici quelques-unes de leurs réactions à la suite de la nouvelle du déménagement forcé :**

« J'ai peur que l'APAJ ferme... Je ne pourrai peut-être plus venir aux ateliers de cuisine. Ça va peut-être être trop loin et je viens à pied! Pourquoi ne pas faire un stationnement souterrain? » - Maryse, 24 ans

« Je suis déçu et bouleversé... » - Jean, 76 ans

« Je ne suis pas d'accord pour déménager, ça m'insécurise, ça va changer mes habitudes... » - Chantal, 49 ans

« Je n'en reviens pas que la Ville ne nous aide pas plus, surtout que l'APAJ aide des gens démunis! J'en reviens toujours pas. » - Patrick, 40 ans

« Pour nous, c'est difficile à prendre. Ça va nuire à notre équilibre de vie qu'on a construit au fil des ans. C'est très déstabilisant. On était habitués à cette place-là et on se croyait chez nous. Je pense pas que Réseau Sélection, c'est une bonne idée. Le chaos de la construction, ça va être l'enfer! » - Jacques, 61 ans

« Où ça me dérange le plus, c'est de voir mon monde qui est très bouleversé. Moi, personnellement, ça ne me fait ni chaud ni froid. » - Christian, 60 ans

« Ça me fait de la peine d'apprendre ça, parce que j'ai eu beaucoup d'aide de leur part. En plus, ça va leur coûter cher... » - Thérèse Dalpé, 85 ans (qui a commencé l'alphabétisation à 69 ans)

Depuis le début des activités de l'organisme, il y a maintenant un peu plus de 20 ans, l'APAJ a pignon sur rue au centre-ville et il est primordial que ça continue ainsi pour favoriser l'accessibilité à ses activités. L'endroit, occupé depuis près de 17 ans, était chaleureux, assez grand pour répondre aux besoins et abordable. Sera-t-il possible de retrouver l'équivalent dans le quartier? La Ville a dit qu'elle appuierait l'APAJ dans la recherche de locaux. Jusqu'à ce jour, les propositions se font toujours attendre. 

POUR D'AUTRES RÉACTIONS
rendez-vous sur
www.journalmobiles.com



PLACEZ VOTRE PROJET D'AVENIR EN SÉCURITÉ

AVEC NOS OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF

CAPITAL ENTIÈREMENT GARANTI	TAUX FIXÉS POUR 10 ANS	ENCAISSABLES ANNUELLEMENT
-----------------------------------	---------------------------	------------------------------

IDÉALES POUR VOTRE CELI OU VOTRE REER

ÉPARGNE
PLACEMENTS
QUÉBEC



www.epq.gouv.qc.ca  

Communiquez avec l'un de nos agents d'investissement au

1 800 463-5229

du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.

ENSEMBLE 
on fait avancer le Québec

Épargne Placements Québec 

LE 20 OCTOBRE, LA NUIT DES SANS-ABRI DE SAINT-HYACINTHE :

Vigile de solidarité pour l'intérêt des personnes qui exigent davantage de justice sociale

Les membres du comité organisateur convient la population maskoutaine à passer une nuit à l'extérieur en signe de solidarité envers les sans-abri et les personnes qui vivent des conditions de précarité, de pauvreté et d'exclusion sociale.

« La vigile de solidarité ayant pour thème *Personne n'est à l'abri* qui se déroulera le 20 octobre prochain de 16 h 30 à 6 h au parc Casimir-Dessaulles permettra à toutes et tous de témoigner de leur sensibilité face au phénomène de l'itinérance, de démontrer que nous pouvons nous engager collectivement à enrayer cette réalité et aussi de déconstruire de tenaces préjugés. La programmation 2017 est axée sur diverses formes d'art mais aussi sur la diffusion de capsules d'information pour faire cesser la discrimination et changer des attitudes négatives pour que les citoyens deviennent des acteurs positifs de changement », a mentionné Réjean Sauvé, responsable du comité.

« Cette année, les membres du comité organisateur veulent mettre en lumière les changements du marché locatif de notre milieu. Offrir un toit ne doit jamais être perçu

comme étant la seule réponse pour réduire et prévenir l'itinérance. L'accompagnement doit être au centre des préoccupations pour favoriser l'accession à la pleine participation des personnes. Cet accompagnement exige une approche globale des problématiques de la part de l'intervenant et son intervention doit être fondée sur le respect et le rythme des personnes, de leurs choix, de leurs rêves. Il est capital d'offrir du temps et des opportunités de création de liens significatifs. Les organismes communautaires ont compris depuis longtemps que cette approche rapporte, mais la situation du sous-financement chronique ébranle de plus en plus notre milieu. Il est temps d'agir, ensemble », a affirmé Jeannot Caron, membre du comité organisateur.

« Cette vigile de solidarité rassembleuse et inclusive est rendue possible grâce au sou-

tien de nombreux partenaires et donateurs, d'artistes et à l'aide de bénévoles interpellés par la cause. Au nom de mes précieux collaborateurs, nous leur offrons notre sincère gratitude », a conclu Réjean Sauvé. ☺



PREMIER ÉVÈNEMENT À SE TENIR AU TOUT NOUVEAU CENTRE DE CONGRÈS DE SAINT-HYACINTHE

La «Journée Pacini pour la qualité de vie!» se tiendra le vendredi 17 novembre 2017

C'est à l'initiative de monsieur Jean-Guy Brillon à faire une différence en mettant son enthousiasme et son leadership au service de la population maskoutaine que nous devons cela. Il s'est d'abord assuré de la participation du restaurant Pacini de Saint-Hyacinthe pour pouvoir associer leur nom à l'événement.

Les quatre organismes soutenus par cette activité-bénéfice ont tous un point en commun : Ils travaillent à assurer la qualité de vie des gens d'ici. La Fondation Aline-Letendre pour nos aînés, la Fondation la Maison d'hébergement Le Baluchon, pour nos adolescents, le Club Rotary pour les enfants autistes et la Fondation du Centre de Bénévolat de Saint-Hyacinthe, pour les familles et leurs membres de tous âges. Cette «Journée Pacini» contribuera donc à la qualité de vie des gens d'ici !!!

« C'est avec enthousiasme que nous avons accepté la coprésidence d'honneur de la « Journée Pacini pour la qualité de vie! », annonçaient messieurs Stéphane Gagnon, nouvellement retraité et Fabien Fontaine, président de Délimax Veaux Lourds Ltée. Le premier parce qu'il est un bénévole actif auprès de la Fondation Aline-Letendre et du Centre de Bénévolat de Saint-Hyacinthe; le second parce qu'il a promis de faire du 20^e encan de la Fondation la Maison d'hébergement le Baluchon, un succès. ☺



Rangée du fond de gauche à droite : Philippe Lacasse, propriétaire du restaurant Pacini, Laurence Beaupré, président du Club Rotary, Pierre Denoncourt, président du conseil d'administration de la Fondation Aline-Letendre, Cédric Rodier, représentant de la Fondation du Centre de Bénévolat de Saint-Hyacinthe et Claude Rainville, président du conseil d'administration de la Fondation la Maison d'hébergement Le Baluchon
Première rangée de gauche à droite : Stéphane Gagnon, coprésident d'honneur, Jean-Guy Brillon, responsable de la Journée Pacini et Fabien Fontaine, coprésident d'honneur et président de Délimax Veaux Lourds Ltée.





ARTISTES INVITÉS

YVAN PION
Auteur-compositeur interprète maskoutain

JACQUELIN ROCHETTE
Organiste, directeur artistique chez Casavant Frères

CANADA 150 EN FÊTE
SAINT-HYACINTHE – BAGOT

CONCERT DE L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE SAINT-HYACINTHE
Cérémonial du 6^e bataillon Royal 22^e Régiment, Corps de cadets 1 et l'Escadron 953

DATE : 18 NOVEMBRE 2017
HEURE : 13 H 30
LIEU : CATHÉDRALE DE SAINT-HYACINTHE
PRIX DU BILLET : 10 \$
ENFANTS 0 - 17 ANS ET ÉTUDIANTS T-PLEIN : GRATUIT

POINTS DE VENTE DES BILLETS :

SAINT-HYACINTHE

- Le Courrier de Saint-Hyacinthe : 655 Sainte-Anne
- Coopérative Funéraire Saint-Hyacinthe : 5325, boulevard Laurier ouest
- Info SPIC : 540 boulevard Casavant ouest, 2^{ème} étage

ACTON VALE

- Tabagie Surprise aux Galeries d'Acton

Billets en ligne sur Eventbrite : Concert Canada 150 | Saint-Hyacinthe-Bagot

UN GRAND RASSEMBLEMENT UNISSANT CONCERT ET HISTOIRE, DANS UN CÉRÉMONIAL ÉBLOUISSANT.

UN ÉVÈNEMENT UNIQUE À NE PAS MANQUER!

Suivez la page de **CANADA 150 EN FÊTE** à Saint-Hyacinthe



Contrer l'humidité dans sa maison, c'est possible!

Sols argileux, vieilles constructions, mauvaise isolation : divers facteurs expliquent que notre lieu de vie puisse être humide, particulièrement quand arrive l'automne. Heureusement, il existe plusieurs solutions pour contrer cette présence d'eau ou de vapeur dans l'air, qui peut nuire à la santé et entraîner l'apparition de moisissures.

GABRIELLE BRASSARD-LECOURS

« La plupart du temps, lorsqu'une maison est humide, c'est à cause d'un manque d'étanchéité entre la dalle et le sol, ou encore parce que la circulation d'air y est mauvaise », explique Maxime Duzyk, directeur, science du bâtiment chez Demilec, une compagnie spécialisée dans l'installation de mousse de polyuréthane giclée, un isolant efficace contre l'humidité.

Selon M. Duzyk, les sols argileux, comme ceux qu'on retrouve à Saint-Hyacinthe, et la composition des nappes phréatiques dans le sol peuvent contribuer à augmenter l'humidité dans les maisons, particulièrement dans les anciennes constructions.

Rénover pour déshumidifier

Depuis 2012, l'article 11 du code du bâtiment oblige les entrepreneurs à doter toute nouvelle construction d'un bon système d'isolation contre l'humidité. « Les nouvelles

constructions sont plus faciles à déshumidifier, mais il est possible de le faire dans les anciennes maisons aussi », dit M. Duzyk.

Selon les cas, on peut vivre au sec chez soi grâce à l'installation d'un circulateur d'air ainsi que de mousse de polyuréthane ou de scellés de qualité. Il est aussi important de vérifier le taux d'humidité à l'achat ou à la location d'une maison ou d'un logement. On peut le faire grâce à certains tests spécifiques, ou en ouvrant le plancher ou les murs pour vérifier l'état des matériaux isolants.

Dans plusieurs articles rédigés pour La Presse, Yves Perrier, architecte et expert-conseil indépendant en construction et rénovation

résidentielles, soutient également que la consistance du plancher peut aussi changer le taux d'humidité. Il suggère d'utiliser des planches de fibres de bois à haute densité (HDF) plutôt que des planches de particules de bois collées (MDF), moins stables et moins résistantes à l'absorption d'eau.

Bien aérer son chez-soi

Tout comme le spécialiste de Demilec, M. Perrier soutient qu'une bonne aération est essentielle pour faire baisser l'humidité chez soi, particulièrement quand on ne chauffe pas la maison, car les particules d'eau ont alors tendance à rester en suspension dans l'air. Astuces? En automne, ouvrir légèrement une fenêtre quelques minutes pour laisser l'air circuler de façon naturelle, ou encore, installer un ventilateur qu'on laisse en fonction. Les deux méthodes feront disparaître la buée des fenêtres, un signe d'humidité.

Gare aux moisissures!

L'humidité cause parfois des moisissures, qui peuvent entraîner des problèmes de santé lorsqu'elles sont très nombreuses. En effet, ces champignons relâchent dans l'air des particules microscopiques appelées spores. Respirées en grandes quantités, ces spores peuvent nuire à la santé, en particulier chez les jeunes enfants, les aînés ou les personnes qui souffrent déjà d'asthme, d'allergies, d'une maladie respiratoire ou d'un système immunitaire affaibli.

Les moisissures se forment en été, mais s'activent surtout quand on commence à fermer la maison. Pour les éviter, on peut déshumidifier la maison en été grâce à une thermopompe bien calibrée ou à un déshumidificateur. Yves Perrier conseille aussi de « jeter un coup d'œil sur les murs extérieurs, et surtout derrière les meubles », pour vérifier la présence de moisissures. Si on en trouve, il recommande de bien laver à l'eau de javel et de vérifier qu'elles ne réapparaissent pas.

Surveiller les moisissures, assurer une bonne ventilation, bien aérer votre environnement et isoler votre maison adéquatement devrait donc régler vos problèmes d'humidité pour de bon! ☺

Un événement International ouvert à tous

4^e ÉDITION

**LE SUPRÊME LAITIER
SUPREME DAIRY SHOW**
SAINT-HYACINTHE, QUÉBEC, CANADA

2 AU 4 NOVEMBRE 2017
Sur le site d'Espace Saint-Hyacinthe (avenue Beauparlant)

12\$ / jour (txs et stationnement incl.) • GRATUIT POUR 0-11 ANS

Jeudi 2 novembre – 9 h 30 à 18 h Jugements Ayrshire, Canadienne et Suisse Brune	Vendredi 3 novembre – 9 h 30 à 18 h Jugements Holstein Rouge et Blanc, Jersey et début Holstein	Samedi 4 novembre – 8 h à 18 h Jugement Holstein
---	---	--

Finale Provinciale – Jugements de six races : unique au Canada

PARTENAIRE PRINCIPAL **PARTENAIRE OFFICIEL** **COMMANDITAIRES MAJEURS** **MÉDIA OFFICIEL**

www.supremelaitier.com

MITSUBISHI ELECTRIC
Climatisation et Chauffage
Toujours N°1

N°1 Efficacité
des appareils conçus pour le climat québécois.
La seule thermopompe murale pouvant chauffer jusqu'à - 25 °C* tout en économisant l'énergie;

N°1 Fiabilité
unités installées au Québec en 1987...
plusieurs jours en fonction.

N°1 Confort
offrez-vous le silence, un débit d'air naturel et de l'air sain.

N°1 Innovation
toujours le premier à vous procurer meilleur de la technologie.

N°1 Réseau
de Concessionnaires Agréés les plus qualifiés.
• Techniciens avec certification MEQ (Mitsubishi Electric Quality)
• Renouvellement de l'accréditation des techniciens à tous les 3 ans;
• Membres de la Régie du Bâtiment du Québec RBQ;
• Service après-vente de qualité.

Fiez-vous aux experts
**CRÉDIT D'IMPÔT RÉNO
VERT TRÈS AVANTAGEUX**
**VALIDE JUSQU'AU
31 MARS 2018**

Joël et Philippe Morissette
**UNE ENTREPRISE FAMILIALE DE DEUXIÈME
GÉNÉRATION ÉTABLIE DEPUIS plus de 40 ANS.**
MASKA RÉFRIGÉRATION INC.
Tél. : 450 799-4525
info@maskarefrigeration.com
www.maskarefrigeration.com
RBQ 2321-0511-43

DÉFI DE RECRUTEMENT DE LA MAIN-D'ŒUVRE :

Le secteur agroalimentaire n'y échappe pas !

À titre de Technopole agroalimentaire, Saint-Hyacinthe regroupe des centaines d'entreprises, de centres de recherche et d'institutions de formation dans le domaine. D'ailleurs, plus de 8000 emplois du territoire sont reliés à ce secteur. Le besoin d'employés, dû à la croissance des organisations et surtout au départ des baby-boomers à la retraite est, selon plusieurs gestionnaires, de plus en plus difficile à combler. Et il semblerait que ça ne touche pas que les emplois de journaliers non spécialisés. En effet, partout au Québec, c'est le niveau professionnel, requérant généralement une formation universitaire, qui connaît la plus forte croissance de l'emploi.

ISABELLE PRÉVOST

COORDONNATRICE DES SERVICES
AUX EMPLOYEURS ET DES COMMUNICATIONS - ESPACE CARRIÈRE

Les dernières données publiées par Emploi-Québec concordent avec ce qui est véhiculé sur le terrain par les chefs d'entreprise et leurs équipes : on manque de monde! Sans parler de pénurie, le défi des entreprises est d'accroître la productivité pour compenser la rareté de la main d'œuvre, notamment par un meilleur ajustement des compétences des employés aux exigences de l'emploi, l'ouverture à des groupes de personnes plus diversifiés (personnes immigrantes, jeunes, personnes avec handicap, etc.), l'amélioration des processus de production, des investissements plus élevés en machines et matériel, etc. En 2016, dans la ville de Saint-Hyacinthe, 256 nouveaux emplois ont été créés dans les secteurs de l'agroalimentaire et des biotechnologies.

Espace carrière, qui reçoit chaque jour des appels d'employeurs à la recherche de solutions pour recruter et intégrer la diversité dans leurs pratiques de gestion des ressources humaines, est allé à la rencontre d'une entreprise bien de chez-nous pour lever le voile sur cet enjeu de recrutement. C'est par des yeux pétillants et un grand sourire que nous avons été accueillis dans le tout nouveau campus de formation de Jéfo. En nous faisant visiter les lieux magnifiquement

aménagés, Lynda Dubé, la directrice des ressources humaines, nous a présenté une partie de son équipe dont les regards arbo-raient fierté, engagement et bonne humeur. Pourtant, l'équipe n'a pas beaucoup de répit. En raison de la croissance de l'entreprise, qui exporte dans plus de 60 pays, les défis de recrutement sont majeurs et immédiats. Les postes à combler sont dans tous les domaines : production, finances, recherche et développement, service à la clientèle, transport, infographie et j'en passe! Et les difficultés à attirer des candidats touchent aussi tous les domaines...

En créant son propre campus de formation, l'entreprise vise notamment à former et à tenir en forme ses employés et ses clients, passant du gym à l'apprentissage de l'anglais, allant de la formation sur l'intelligence émotionnelle au perfectionnement relatif aux produits et activités de l'entreprise.

Par bonheur, l'entreprise compte parmi ses employés des perles de 10, 20 et même 30 ans de service. Celles-ci contribuent à ce que le développement et le transfert des compétences s'effectuent avec efficacité auprès des nouveaux venus. Dans le contexte actuel, nous explique Éric Girard, chef de l'exploitation, tout le monde met l'épaule à la roue et nos meilleurs ambassadeurs pour le recrutement sont nos employés. Ce sont eux qui nous réfèrent des candidats intéressés par l'esprit d'équipe, l'entraide, la passion et la possibilité de se



PHOTO : GUILAUME MOUSSEAU

Isabelle Prévost, coordonnatrice des services aux employeurs et des communications chez espace carrière, Lynda Dubé, la directrice des ressources humaines et Éric Girard, chef de l'exploitation, chez Jéfo.

développer professionnellement dans un climat de travail sain et agréable.

Comme la ville accueille depuis bon nombre d'années des nouveaux arrivants, on retrouve dans l'entreprise des gens issus de nationalités variées. Selon madame Dubé, « le multiculturalisme dans une entreprise permet de s'ouvrir des portes à de nouveaux marchés, d'envisager de nouvelles perspectives, d'innover, d'enrichir les connaissances, etc. Comme d'ici 2019, c'est 20 % des

besoins qui seront comblés par cette main-d'œuvre, nous gagnons à les connaître et à les accueillir davantage! »

Tout comme Jéfo, les entreprises de la région gagnent à développer toutes sortes d'astuces afin de compenser la rareté de la main-d'œuvre. Et gageons que ce n'est pas fini : les prévisions des besoins de main-d'œuvre de 2015 à 2019 sont de 135 000 personnes en Montérégie et un taux de chômage inférieur à 5 % en 2019!



CET AUTOMNE, DÉCOUVREZ LA GAMME DE VÉHICULES À L'AVANT-GARDE DE CHEVROLET.

L'OFFRE PREND FIN LE 31 OCTOBRE

JUSQU'À 20% DU PDSF*

DE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2017.

La différence se vit sur place!



LUSIER
CHEVROLET BUICK GMC
lussierchevrolet.com

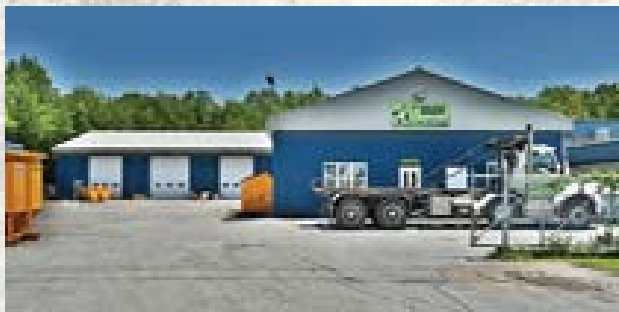
3000, rue Dessaulles
Saint-Hyacinthe
450 778-1112

Ouvert de 9 h à 21 h
tous les jours de semaine
Samedi : 10 h à 16 h - Dimanche : fermé

www.facebook.com/LussierChevrolet



L'ÉQUIPE ARÈS CLOUTIER | INDUSTRIEL



8180 Av. Ouimet
Saint-Hyacinthe, Montérégie, J2R 1S8
BÂTISSE INDUSTRIELLE
824 900 \$ + TPS/TVQ



8625 Av. Émilien-Letarte
Saint-Hyacinthe, Montérégie, J2R 0A4
LOCATION D'ESPACE INDUSTRIEL
7,25 \$ / PCA + TPS/TVQ



B Ch. de l'Industrie
Saint-Mathieu-de-Beloeil, Montérégie, J3G 4S5
LOCATION D'ESPACE INDUSTRIEL
10,25 \$ / PCA + TPS/TVQ

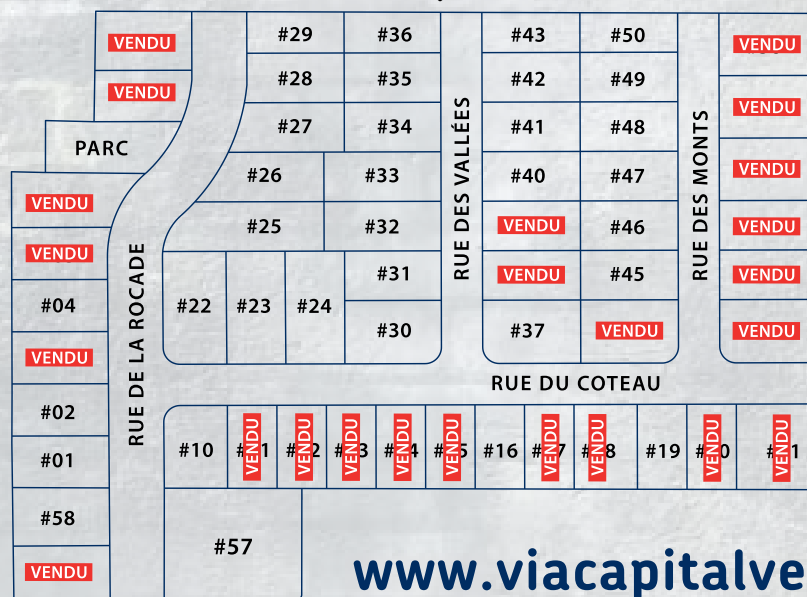


8650 Av. Émilien-Letarte
Saint-Hyacinthe, Montérégie, J2R 0A3
BÂTISSE INDUSTRIELLE
889 000 \$ + TPS/TVQ

ARÈS CLOUTIER, TERRAIN À VENDRE POUR CONSTRUCTION AUTONOME

LES SENTIERS DE LA ROCADE SAINT-DOMINIQUE • SAINT-HYACINTHE

CRÉDIT DE TAXES 3 ANS | TRAVAUX PERMANENTS PAYÉS
 PROJET CLÉ EN MAIN | AUTOCONSTRUCTION



www.viacapitalvendu.com

BROMONT Vue sur la montagne Un acre et plus

Encore quelques
 terrains disponibles
 pour autoconstruction



Stéphane Arès
 Courtier immobilier agréé
450 223-4392

Denise Cloutier
 Courtier immobilier
450 278-2424

LE SECTEUR INDUSTRIEL À SAINT-HYACINTHE

De la bière de microbrasserie jusqu'au médicament à la fine pointe de la technologie

Quand on parle de Saint-Hyacinthe, on imagine tout de suite les champs, les exploitations agricoles et l'odeur de chocolat. Mais la rebaptisée « Technopole agroalimentaire » a un visage bien plus complexe et varié quand on aborde son activité industrielle. En effet, tout au long du temps, l'économie maskoutaine a reposé sur l'essor de fabriques et d'entreprises, jouissant du lieu et du dynamisme local pour naître, se déployer, se diversifier ou se spécialiser, et affronter les coups du sort. Aujourd'hui encore, Saint-Hyacinthe accueille sur ses terres une foule d'occasions d'affaires qui, par leur audace et leurs convictions, transforment les avantages de leur hôtesse en innovations et en réussites.

CÉCILE GRAILLET

Aujourd'hui, ce sont plus de 12 000 personnes qui travaillent dans plus de 200 entreprises sur le territoire maskoutain. On les retrouve dans l'agroalimentaire, les produits manufacturiers, le textile, les laboratoires et les centres de recherche, la pharmacie, la biotechnologie vétérinaire et agroenvironnementale, le bois et le meuble, les microbrasseries, l'imprimerie, la machinerie ou l'électronique... À tous ces vaillants travailleurs s'ajoutent ceux des 1 400 exploitations agricoles, d'élevage ou de culture, qui font de cette région fertile le grenier du Québec. Et puisqu'il faut toujours parler d'avenir, l'économie du savoir n'est pas en reste avec des institutions d'enseignement supérieur, de recherche ou de transfert technologique, dont certaines abritent des chercheurs de réputation mondiale.

Cette émulation entrepreneuriale colore aussi le paysage maskoutain puisque la plupart des parcs industriels de Saint-Hyacinthe frôlent la pleine capacité. Les quatre grands parcs industriels de la ville regroupent en effet plus de 75 % des industries maskoutaines sur une superficie totale de plus de 63 millions de pieds carrés. Près de 11 000 employés y travaillent. Cette concentration des forces vives permet au milieu industriel de se développer dans une certaine cohésion des vues et des moyens mis en œuvre. Ainsi, en 2016, ce sont 116 millions de dollars qui ont été investis (principalement en biotechnologies vétérinaires, en pharmacie et en transformation alimentaire), avec l'installation de 7 nouvelles entreprises, 95 projets d'expansion et un gain d'emplois nets manufacturiers de 300 postes.

Quand on mise sur un essor industriel, on veut avant tout que les entreprises s'installent de façon durable. On les encadre le mieux possible pour les aider à s'installer facilement et à se développer efficacement. Saint-Hyacinthe est d'ailleurs reconnue comme une des villes canadiennes les plus dynamiques pour les entreprises, en offrant des services adaptés à leurs besoins et en les accompagnant dans leurs projets de croissance et leurs objectifs de réussite. C'est ain-

si qu'aujourd'hui, sur le sol maskoutain, de nombreux produits innovants voient le jour au cœur d'entreprises qui, comme la terre qui les accueille, sont fertiles et prospères. 

Les données citées dans ce texte proviennent du rapport d'activités de Saint-Hyacinthe Technopole, l'organisme responsable du développement des parcs industriels à Saint-Hyacinthe.



PHOTO : PATRICK ROGER : SAINT-HYACINTHE TECHNOPOLE

Le chantier de la nouvelle usine des Brasseurs du monde, dans le parc industriel Olivier-Chalifoux, en bordure d'autoroute, est l'un des plus importants chantier industriel qui a été réalisé dans la dernière année à Saint-Hyacinthe.



PHOTO : PATRICK ROGER : SAINT-HYACINTHE TECHNOPOLE

Le chantier des installations de KC Diesel, l'une des dernières nouvelles constructions industrielles annoncées à Saint-Hyacinthe, sera complété dès cette automne.

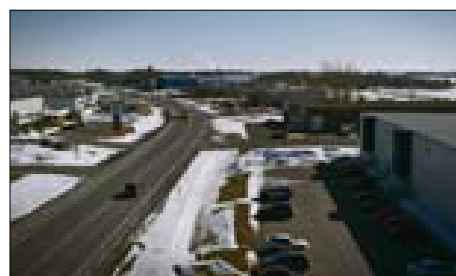


PHOTO : SAINT-HYACINTHE TECHNOPOLE

Boulevard Choquette, dans le parc industriel Olivier-Chalifoux

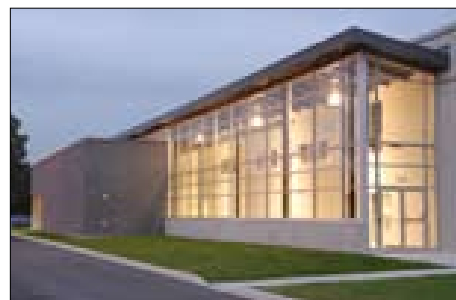


PHOTO : PATRICK ROGER : SAINT-HYACINTHE TECHNOPOLE

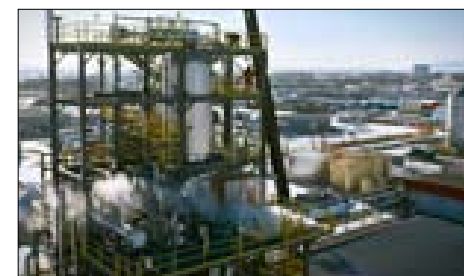


PHOTO : SAINT-HYACINTHE TECHNOPOLE

Le Parc industriel Théo-Phénix

L'un des bâtiments du Centre de développement des biotechnologies de Saint-Hyacinthe Technopole. Un complexe qui a permis l'implantation d'une vingtaine de nouvelles entreprises en haute technologie au cours des dernières années.



Un projet d'entreprise ?

Saint-Hyacinthe Technopole aide les entrepreneurs qui ont un projet de nature industrielle, commerciale ou un événement d'affaires à Saint-Hyacinthe, que ce soit pour la recherche d'espace, de financement ou pour tout autre aspect de la création ou du développement de leur entreprise.






Saint-Hyacinthe Technopole

Saint-Hyacinthe Technopole est **L'ÉQUIPE À VOIR POUR LE SUCCÈS DE VOS AFFAIRES**

Contactez-nous !

 450 774-9000 • 1 877 505-1246
 st-hyacinthetechnopole.com
  Saint-Hyacinthe Technopole

LA NOUVELLE CROSSTREK 2018
TOUJOURS PARTANTE



NOUVELLE
CROSSTREK 2018

À l'achat à partir de

25 535 \$*

Transport et préparation inclus, taxes en sus

AWD
Traction intégrale symétrique

pzev
PARTICIPANT ZERO ÉMISSIONS VÉHICULE
VÉHICULE À ÉMISSIONS QUASI NULLES

- TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE
- MOTEUR BOXER®
- SYSTÈME EYESIGHT®¹ (EN OPTION)

*À l'achat à partir de 25 535 \$ (taxes en sus) pour la Crosstrek Convenience 5MT (JX1 CP). Les frais de transport et de préparation (1 725 \$), la surcharge sur le climatiseur (100 \$) et les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) sont inclus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. Les spécifications techniques peuvent changer sans préavis. Consultez le Manuel du propriétaire pour les détails de fonctionnement et les limites. 1. EyeSight® est un système d'assistance au conducteur qui peut ne pas fonctionner dans certaines conditions. Il incombe en tout temps au conducteur d'adopter une conduite sécuritaire et prudente. L'efficacité du système dépend de nombreux facteurs, tels que l'entretien du véhicule et les conditions météorologiques et routières. Visitez votre concessionnaire Subaru participant pour tous les détails. Crosstrek et Subaru sont des marques déposées.

www.subarusthyacinthe.com



SUBARU
SAINT-HYACINTHE

2855, Picard, Saint-Hyacinthe
Sortie **130** de l'autoroute **20**
450 773-5262
1 866 773-5263

Des initiatives maskoutaines pour sauver le papillon monarque

Dans les 20 dernières années, plus de 90 % des papillons monarques ont disparu de l'Amérique du Nord, et l'espèce est presque en voie de disparition. Dans la région maskoutaine, le Boisé-des-Douze, la Maison des jeunes des Quatre-Vents et le fabricant de manteaux Quartz Co. font leur part pour sauver les monarques !

JULIE TURGEON ET JOSIANE ROULEZ

« Pour préserver le monarque, il faut planter de l'asclépiade », affirme Sonya Charest, membre du conseil d'administration du Boisé-des-Douze, à Saint-Hyacinthe. Coordinatrice des programmes publics sur le monarque à l'Insectarium de Montréal, cette biologiste maskoutaine en connaît un rayon sur les monarques.

En effet, le déclin du monarque est principalement lié à la disparition de sa plante-hôte, l'asclépiade, la seule plante dont se nourrit la chenille et où la femelle pond ses œufs. Cette plante se fait de plus en plus rare en raison des pratiques agricoles et de l'utilisation d'herbicides à grande échelle.

Le Boisé-des-Douze, protégé par une réserve naturelle de 3,8 hectares depuis 2010, préserve une zone en friche où pousse de l'asclépiade. De plus, il participe chaque année au projet de recherche Mission monarque. Ce programme de science citoyenne invite la population à rapporter sur son site Web la présence de plants d'asclépiade, ainsi que d'œufs, de chenilles, de chrysalides et de papillons monarques.

Refleurr les bandes riveraines

À Saint-Jude, la Maison des jeunes des Quatre-Vents fait aussi sa part pour sauver le monarque. Depuis 2016, une vingtaine de jeunes engagés sèment de l'asclépiade dans le cadre du projet Papillons soyeux aux Quatre-Vents.

« On a commencé par semer de l'asclépiade à la volée sur deux kilomètres le long de la rivière Salvail, puis sur des terrains vacants et sur une terre agricole, indique la directrice de la Maison des jeunes, Annick Corbeil. On a semé 1600 graines depuis deux ans et on remarque déjà de plus en plus d'asclépiades dans le secteur. On espère donc que ça favorisera le retour du monarque. »

Depuis l'automne dernier, les jeunes semeurs recueillent aussi la soie d'Amérique : la fibre soyeuse que renferment les follicules d'asclépiade, communément appelés « petits cochons ». Ils comptent l'utiliser comme bourrure pour fabriquer des mitaines.

Des manteaux en asclépiade

Quartz Co., une entreprise maskoutaine, utilise également cette fibre pour fabriquer des manteaux d'hiver. Après avoir lancé, l'an passé, deux prototypes de manteaux isolés en fibre d'asclépiade, elle revient en force cette année avec une collection de quatre modèles, dessinés et fabriqués au Québec.

Quartz Co. travaille en étroite collaboration avec l'entreprise Fibre Monark, à Granby, qui transforme la fibre, et avec la Coopérative Monark, à Saint-Tite, qui regroupe environ 125 producteurs d'asclépiades québécois.

Une espèce à protéger

Les monarques de chez nous migrent chaque année entre le Mexique et le Québec : ils arrivent en juin pour repartir en septembre. En hiver, ils se regroupent tous dans les



PHOTO RAPHAEL LABRIE

Récolte d'asclépiades l'an 1.

montagnes de l'État de Michoacán, au centre du Mexique. C'est à ce moment qu'on peut en estimer le nombre.

« L'an passé, on a trouvé moins de trois hectares de monarques, comparativement à 10, 12, 15 ou 18 hectares pendant les bonnes années », souligne la biologiste Sonya Charest.

Les initiatives maskoutaines favoriseront-elles le retour du monarque? L'avenir le dira. Une chose est certaine : chaque initiative compte. »

RESSOURCES :

MISSION MONARQUE

www.mission-monarch.org

QUARTZ CO.

fr.quartz-co.ca/

Manteaux disponibles en ligne et chez Altitude Sports, Simons et La Cordée.

MAISON DES JEUNES DES QUATRE-VENTS

mdj4vents@hotmail.com

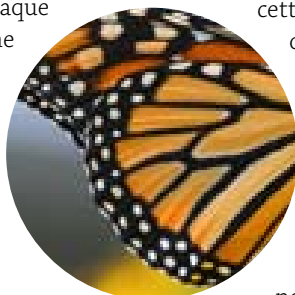


PHOTO RAPHAEL LABRIE

Résultat des semis de l'an 1 dans le chemin de l'UQROP.

Nous sommes les experts de l'hyperlocal

Annoncez

dans les journaux communautaires!



AMECQ
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS
COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

publicite@journalmobiles.com

450 501-8790



M BILES
MÉDIA COMMUNAUTAIRE MASKOUTAIN

ALENA GESTION OFFRE

Les producteurs laitiers de la Montérégie inquiets pour la gestion de l'offre

Les producteurs laitiers de la Montérégie, tout comme ceux du reste du Québec, demeurent très inquiets face aux récentes déclarations du président américain, Donald Trump, qui semble vouloir réclamer une ouverture au marché canadien pour les producteurs américains.

ALEXANDRE D'ASTOUS

COLLABORATION SPÉCIALE

Les inquiétudes perdurent, car rien n'a encore été réglé, au contraire, le vice-président de la Fédération nationale américaine des producteurs laitiers, Jaime Castaneda, a déclaré que les producteurs américains ont longtemps toléré la gestion de l'offre, mais que le Canada était allé trop loin en créant une nouvelle catégorie pour le lait diafiltré récemment. Il y a aussi le président Donald Trump qui continue de menacer un retrait des États-Unis de l'accord commercial si les choses n'évoluent pas à son goût.

Aucune entente n'est intervenue sur la gestion de l'offre de l'industrie des produits laitiers et des volailles. « Nos producteurs sont inquiets et ils ont hâte de voir comment ça va finir », indique Chantale Legault, de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe. Devant la complexité du dossier, elle a pré-

férent nous référer au porte-parole de la Fédération des producteurs de lait du Québec à Longueuil, François Dumontier, pour nous expliquer les grands enjeux concernant l'avenir de la production laitière, qui évolue sous le système de la gestion de l'offre.

« La gestion de l'offre fait partie des enjeux, mais ce n'est pas le modèle qui est remis en question, mais plutôt le fait que les producteurs laitiers américains veulent un accès supplémentaire à notre marché. La position du gouvernement canadien est de protéger le système de la gestion de l'offre. On apprécie cette position, mais on sait fort bien qu'à la fin, les parties doivent souvent faire des concessions pour qu'une entente commerciale comme celle-ci soit ratifiée. C'est malheureusement ce qui s'est produit lors de l'Accord Canada-Union européenne où on a permis l'entrée de produits laitiers européens sur notre marché sans taxation. Les concessions ont été faites dans notre

secteur, mais les gains, pour l'exportation d'autres produits. C'est pourquoi il faut rester vigilant. Notre industrie a fait sa part. On ne gagne jamais. Le Canada accuse un déficit commercial face aux Américains qui protège leur marché et leurs producteurs à coups de subventions », commente-t-il.

M. Dumontier fait valoir que le président américain Donald Trump dénonce des mesures protectrices canadiennes dans le secteur des produits. « Pourtant, les États-Unis disposent de 24 mesures protectrices et le Canada de 12 mesures ».

Le Bloc Québécois critique le gouvernement

« Justin Trudeau négocie exclusivement pour le Canada et c'est inquiétant, car c'est encore le Québec qui risque d'en payer le prix fort. Nous ne pourrions tolérer que le Québec serve encore une fois de monnaie d'échange à travers la gestion de l'offre ou l'industrie aéronautique pour contenter le reste du Canada », déclare la chef du Bloc Québécois et députée à l'Assemblée nationale, Martine Ouellet.

Maintenir intégralement la gestion de l'offre

Ce n'est pas d'hier que la gestion de l'offre se trouve au cœur des négociations du Canada avec d'autres pays. Pour le Bloc Québécois, il est clair qu'Ottawa se sert de cette mesure comme monnaie d'échange sur le dos des agriculteurs québécois. Des ouvertures ont déjà été concédées par le Canada dans le cadre des négociations de l'accord Canada-Union européenne et, dans une mesure encore plus importante, dans le cadre de celles du Partenariat Trans-Pacifique.

Le maire de Drummondville et premier vice-président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), Alexandre Cusson, souligne l'importance de protéger le mécanisme d'arbitrage et de règlement de différends, tel que le prévoit le chapitre 19 de l'accord actuel.

Le sujet de la gestion de l'offre devait être en cœur des discussions de la 4e ronde de négociation qui a débuté le 10 octobre à Washington. ☐



**L'été est terminé...
mais chez le Cactus Fleuri c'est l'été
à l'année dans nos serres!**

**Vaste sélection de plantes exotiques
pour décorer votre maison et vous
faire voyager à l'année**

Suivez-nous sur Facebook pour toutes vos questions horticoles, nos promotions et activités
 www.cactusfleuri.ca • 450 795-3383 • 1850, rang Nord-Ouest, Sainte-Marie-Madeleine

Les membres de la PSQ veulent pouvoir cultiver du cannabis

Dès son élection, le nouveau gouvernement fédéral a annoncé qu'il travaillerait à légaliser la culture et la vente de cannabis au Canada. Ce sera chose faite à partir de juillet 2018. Mais pour les producteurs, obtenir les permis nécessaires s'avère difficile.

GABRIELLE BRASSARD-LECOURS

Selon des documents produits par l'association des Producteurs en serre du Québec (PSQ), les retombées économiques de la culture légale de la marijuana pourraient s'élever à 500 millions de dollars pour la province. En ce moment, c'est Santé Canada qui octroie les permis pour la culture médicale de l'or vert. « Mais sur 360 demandes provenant du Québec pour cette culture, une seule a été acceptée, et une trentaine ont été données à l'Ontario », explique André Mousseau, président de Producteurs en serre du Québec. Les producteurs dénoncent le fait que le « club select » ayant accès aux permis médicaux se situe en dehors du Québec pour l'instant. À défaut, ils se tournent vers la culture récréative, et tentent d'avoir voix au chapitre dans l'obtention de permis.

« On a déjà les infrastructures pour cultiver le cannabis, contrairement à une personne qui débute », affirme M. Mousseau. Mais les règles d'inspection des employés pour une telle culture sont très sévères. « Plus l'entreprise a d'employés, plus l'inspection et l'obtention de permis demandent du temps. On veut que ça soit contrôlé, mais on aimerait que les règles soient un peu plus souples pour permettre aux producteurs existants d'ajouter cette culture à leurs activités, pour que tout le monde puisse en profiter », dit le producteur de cactus de Sainte-Marie-Madeleine.

Qui doit délivrer les permis ?

D'après une récente recherche effectuée par l'Institut de recherche et d'informations socio-économiques (IRIS), la question de qui devrait réglementer la vente du pot récréatif se pose : le privé ou le public ? L'IRIS pré-

conise le public, en instaurant une sorte de « SAQ du pot », la vente étant ainsi gérée par une société d'État. Dans la même veine, M. Mousseau propose de s'asseoir avec le gouvernement afin de créer une filière et de voir comment le tout pourrait fonctionner, en travaillant en équipe avec les producteurs locaux. Tout comme l'IRIS, le président croit que si les producteurs légaux et experts, comme ceux de son association, produisent du cannabis en quantité suffisante, les prix seront compétitifs. Ils pourront alors faire reculer la vente illégale qui fait loi, en ce moment, en matière de vente de cannabis.

De l'intérêt dans la région

Une bonne dizaine de producteurs de la région de Saint-Hyacinthe souhaiteraient louer une partie de leurs serres à la culture de plants de cannabis. « Nous aimerions beaucoup encourager les producteurs locaux à profiter de cette nouvelle culture, et les gens à acheter leurs plants directement d'eux plutôt que d'aller chez Rona ou Home Depot », confie M. Mousseau.



PHOTO : ROGER LAFRANCE

André Mousseau, président des Producteurs en serre du Québec.

Lors du Sommet sur l'alimentation, qui se tiendra à la mi-novembre, les producteurs en serre devraient rencontrer le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec afin de faire entendre leurs revendications pour l'octroi de permis de culture de cannabis récréatif. Le ministre Lessard a déjà affirmé ouvertement qu'il préconiserait cette nouvelle culture légale en serre plutôt qu'en champs. Reste à voir comment arrimer le tout avec les producteurs locaux, puisqu'en ce moment, les permis sont gérés par Ottawa. ☐

LA TOUTE NOUVELLE

RIO 5 PORTES LX BM
2018

Modèle EX Tech Navi illustré

ACHETEZ À PARTIR DE

39 \$

/ SEMAINE

0,99 %

84 MOIS*

ACOMPTE DE 1495 \$ ET 1200 \$ EN BONI INCLU*

Les offres inclus boni de 750 \$*



5 ANS / GARANTIE 100 000 KM
/ ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS*

* GARANTIE COMPLÈTE
* GARANTIE SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR

* 100 % TRANSFÉRABLE
* ASSISTANCE ROUTIÈRE
PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le plaisir de surprendre

montreal.kia.ca

Special Olympics
Olympiques spéciaux
Canada



Rendez-vous chez votre concessionnaire
Kia de la grande région de Montréal.



Promotion
CHOC

NOUS RACHETONS VOTRE VIEUX BAZOU
POUR **2000\$ MINIMUM**

Emmenez-le,
tirez-le
ou poussez-le.

c'est 2000 \$ minimum
pour votre échange

Repartez au volant d'un véhicule Kia neuf et dites bye bye à votre vieux bazou

*** Limite de 1 coupon par client / transaction, sujet à approbation de crédit, la promotion 2000 \$ minimum pour échange est applicable seulement à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf. La promotion n'est jumelable à aucune autre promotion. Applicable uniquement sur les véhicules neufs en inventaire. Valable seulement du 3 au 31 octobre 2017. Présenter ce coupon à votre représentant à la première rencontre. ****

KIA
SAINT-HYACINTHE

3500, avenue Cusson Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8N9

450 774-3444 • 514 454-3444

kiasthyacinthe.com

CE N'EST PAS ENCORE NOËL,
MAIS C'EST DÉJÀ LE TEMPS DE COMMANDER!




LE CHIC
TRAITEUR

**CONTACTEZ-NOUS
DÈS MAINTENANT!**



**AVEC CHIC TRAITEUR,
VOS PARTY SERONT MÉMORABLES**



WWW.CHICTRAITEUR.COM - 2050, RUE ST-CHARLES, SAINT-HYACINTHE - TÉL. : 450 779-1297